

## Table des matières

Mot du directeur.....	1
SECTION 1 : APERÇU DU CENTRE .....	3
1. Historique.....	3
2. Activités .....	3
3. Conseil de direction du CRDP.....	5
4. Personnel scientifique du CRDP.....	6
5. Personnel du CRDP 1998-1999.....	11
SECTION 2 : PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE DU CRDP.....	12
Axe 1 — Droit des technologies de la vie et de la santé .....	12
Axe 2 — Droit et technologies de l’information et des communications .....	14
Axe 3 — Théories du droit et du changement social.....	15
Axe 4 — Transfert des connaissances en matière de gouvernance.....	16
SECTION 3 : FINANCEMENT .....	17
Subventions obtenues en 1998-1999 .....	17
SECTION 4 : RÉALISATIONS DU CRDP EN 1998-1999.....	18
1. Publications et réalisations.....	18
> Livres .....	18
> Chapitres de livres .....	19
> Articles.....	20
> Actes de colloques .....	22
> Autres.....	23
> À paraître.....	25
> Conférences.....	27
2. Recherches et publications diffusées sur internet .....	34
> Lex electronica « <a href="http://www.lex-electronica.org">http://www.lex-electronica.org</a> ».....	34
> Cybertribunal « <a href="http://www.cybertribunal.org">http://www.cybertribunal.org</a> ».....	34
> LexUM.....	35
3. Travaux d’étudiants « dirigés par les chercheurs du Centre » ou « travaillant au CRDP » et en lien direct avec les activités du Centre.....	36
4. Animation scientifique.....	42
> Colloques, séminaires, présentations spéciales .....	42
> Conférences <i>Les certitudes du droit</i> .....	43
> Conférences scientifiques .....	43
> Réunions des « premiers mardis du mois » .....	44
> Séminaires Théories et émergence du droit .....	44
5. Prix, distinctions et nominations obtenus par les chercheurs.....	45
6. Prix, bourses et nominations obtenus par des étudiants encadrés par des chercheurs du CRDP ...	46
7. Rayonnement international .....	47

Annexe : Liste des subventions individuelles et d'équipe



## Mot du directeur

Comme on le constatera à la lecture du présent rapport annuel, il est clair qu'en 1998-1999 encore, le CRDP a connu une année fructueuse et stimulante. La vie d'un centre de recherche est toujours remplie de joies et de déceptions; l'année courante n'y a pas échappé. Parmi les bonnes nouvelles, des chercheurs seniors ont vu leurs travaux récompensés et un nouveau collègue, le professeur Pierre Noreau, s'est ajouté à l'équipe de chercheurs principaux du Centre. Parmi les nouvelles plus tristes, il faut souligner le départ à la retraite du professeur Yves Brillon.

Par ailleurs, l'année 1998-1999 a vu l'émergence au sein du CRDP de deux grands projets de coopération internationale. Le projet de formation des juges seniors chinois, dont le précédent rapport annuel faisait mention, a véritablement pris son envol cette année. Plus récemment, en juillet 1998, le CRDP reprenait à son compte le projet Démocratie et Médias au sein duquel il était impliqué à une plus petite échelle depuis 1996. Depuis, ces projets ont entre autres suscité la mise sur pied de programmes d'études supérieures destinés à des clientèles étrangères. L'implication du CRDP dans ces programmes a suscité un questionnement au sujet de l'articulation de ces programmes par rapport aux axes traditionnels du CRDP. Au terme d'une réflexion, l'assemblée des chercheurs du Centre a choisi de proposer l'ajout d'un nouvel axe au sein de sa programmation scientifique, un axe dédié au transfert des connaissances liées à ce qu'il est convenu de désigner sous le vocable de gouvernance. En ce faisant, le CRDP remet d'ailleurs de l'avant certaines de ses préoccupations traditionnelles en droit constitutionnel et en droit public.

L'année 1998-1999 était la dernière année du mandat du directeur actuel qui a quitté ses fonctions le 30 mai 1999. Il sera remplacé par le professeur Ejan Mackaay qui œuvre depuis de longues années au CRDP. Il me fait plaisir par la présente et au nom de tous les chercheurs du CRDP de lui offrir nos meilleurs souhaits dans l'accomplissement de son mandat qui débute. Il aura ainsi le privilège et le plaisir, comme je l'ai eu, de travailler avec une remarquable équipe de chercheurs appuyée par un personnel des plus compétents et entouré d'étudiant(e)s toujours stimulants.

Jacques FRÉMONT



## SECTION 1 : APERÇU DU CENTRE

---

### 1. Historique

---

Aîné des centres de recherche de l'Université de Montréal, le Centre de recherche en droit public a été fondé en 1961 sous le nom d'Institut de recherche en droit public. Rattaché à la Faculté de droit, il eut pour mission, dès son origine, de « favoriser et d'organiser la recherche en droit public, plus particulièrement en droit constitutionnel et administratif ». Cette fondation répondait alors aux souhaits de la Faculté de droit et à un vœu exprimé par le ministre de la Jeunesse de l'époque, l'honorable Paul Gérin-Lajoie.

C'est en 1971 que l'organisme prit le nom de Centre de recherche en droit public (CRDP). Cet organisme universitaire de recherche apporte une contribution importante à l'organisation systématique, à la divulgation et à la critique positive du droit public québécois et canadien, en tenant compte de plus en plus de la dimension socio-politique et du caractère interdisciplinaire qu'a pris la recherche juridique depuis quelques années.

Aujourd'hui, le Centre de recherche en droit public regroupe des chercheurs universitaires, engagés dans des travaux sur le droit de la santé et des nouvelles technologies de la vie, le droit de l'information et de l'informatique, la théorie du droit, la sociologie du droit, l'informatique juridique, sans oublier, bien entendu, le droit constitutionnel et le droit administratif.

Le CRDP est reconnu par la communauté scientifique internationale comme un lieu incontournable tant dans le secteur du droit de la biotechnologie que de ceux des nouvelles technologies de l'information et de la théorie du droit. Il s'agit d'un des rares lieux dans le domaine juridique où des recherches à caractère interdisciplinaire sont menées par des chercheurs et des équipes elles-mêmes transdisciplinaires.

### 2. Activités

---

Orientation globale : Production et action du droit à travers le développement technologique et le changement social.

Axes :

- Droit des technologies de la vie et de la santé
- Droit et technologies de l'information et des communications
- Théories du droit et du changement social
- Transfert des connaissances en matière de gouvernance

L'orientation scientifique des recherches au Centre est bien résumée par le titre « Production et action du droit à travers le développement technologique et le changement social ». Elle englobe les trois axes déjà présents depuis quelques années, soit celui des biotechnologies, celui des technologies de l'information/communication ainsi que celui des théories du droit et du changement social. Le Centre cherche à stimuler l'intégration des axes de recherche par des recherches conjointes jumelant des éléments des axes technologiques avec des théories développées dans le cadre de l'axe de la théorie. À ces trois axes s'est ajouté un quatrième, qui concerne le transfert des connaissances en matière de gouvernance, en direction de certains pays étrangers.

➤ *Droit des technologies de la vie et de la santé*

Le Centre de recherche en droit public est un pionnier dans le domaine du droit de la santé. Ses travaux ont donné lieu à plusieurs publications et lui ont permis d'acquérir une importante expertise dans ce secteur. L'angle d'approche s'élargit constamment et recouvre maintenant le droit des établissements de santé, le droit pharmaceutique, le droit des nouvelles technologies et des biotechnologies, le droit de la biodiversité et de l'environnement ainsi que plusieurs approches multidisciplinaires fournies notamment par la sociologie et l'éthique.

➤ *Droit et technologies de l'information et des communications*

Il existe au Centre de recherche en droit public, depuis le début des années '70, une équipe se consacrant à l'étude du droit des communications. D'abord vouée aux aspects constitutionnels du droit relatif à la communication, l'équipe a développé des travaux s'intéressant aux aspects fondamentaux et aux techniques particulières d'élaboration des normes dans le domaine de l'information et la communication. Le droit des nouveaux environnements électroniques et en particulier du cyberspace est au coeur des travaux menés dans ce domaine au Centre. Le CRDP compte aussi dans ses rangs une équipe multidisciplinaire travaillant sur les systèmes documentaires juridiques. Il s'agit d'une des toutes premières équipes au monde dans ce secteur. Les travaux menés au sein de cet axe de recherche donnent lieu à d'importantes réflexions au plan de la théorie du droit.

➤ *Théories du droit et du changement social*

Point d'ancrage de tous les travaux du CRDP, l'axe de recherche sur les théories du droit regroupe des projets juridiques et sociologiques portant sur les droits fondamentaux, sur les rapports entre le droit et la société et sur les normativités nouvelles. Il s'agit d'un secteur théorique propice à la réflexion sur les fondements et les valeurs des systèmes normatifs.

➤ *Transfert des connaissances en matière de gouvernance*

Le thème de la gouvernance renoue avec les origines du CRDP dans le droit constitutionnel, tout en rejoignant les autres axes dans la préoccupation des effets du droit sur la société.

### 3. Conseil de direction du CRDP

#### Président

**L'hon. juge René HURTUBISE**

Cour supérieure  
Palais de justice  
Montréal

#### Membres

**L'hon. Gérald A. BEAUDOIN**

Sénateur  
Édifice du Parlement  
Ottawa

**M. Marc GOLD**

Vice-président  
Maxwell, Cumming & Sons  
Montréal

**M. Stephen CLARKSON**

Professor of Political Economy  
University of Toronto  
Toronto

**M. Louis LAGASSÉ**

Administrateur de sociétés  
Lagassé Lachance Beaupré Poisson  
Sherbrooke

**M. Mario DION**

Sous-ministre délégué  
Ministère de la Justice  
Ottawa

**M. Jean K. SAMSON**

Sous-ministre associé  
Ministère de la Justice  
Québec

**M. Francis FOX**

Cantel  
Place de la Cathédrale  
Montréal

**L'hon. juge Anne-Marie TRAHAN**

Cour supérieure du Québec  
Palais de justice  
Montréal

#### Membres d'office

**M. Alain CAILLÉ**

Vice-recteur à la recherche  
Rectorat  
Université de Montréal

**M. Claude FABIEN**

Doyen  
Faculté de droit  
Université de Montréal

**M. Jacques FRÉMONT**

Directeur  
CRDP  
Université de Montréal

#### 4. Personnel scientifique du CRDP

##### a) Chercheurs principaux

<i>Chercheurs</i>	<i>Domaines de recherche</i>
<b>BENYEKHEF, Karim</b> Ph.D., LL.M Université de Montréal Professeur agrégé	<b>Droit international, Droit de l'information :</b> Commerce électronique, Vie privée, Arbitrage et médiation en ligne, Libertés publiques, Internet, Gouvernance et démocratie
<b>BRILLON, Yves</b> Ph.D. Université de Montréal; LL.M. Université de Lausanne, Suisse Professeur titulaire <i>[- Retraité depuis décembre 1998 -]</i>	<b>Sociologie, Criminologie :</b> Normativité, Règles de droit, Prise de décision, Greffes d'organes, Génétique, Reproduction humaine
<b>FRÉMONT, Jacques</b> LL.M. York University Professeur titulaire	<b>Droit constitutionnel, Coopération internationale :</b> Gouvernance et démocratie, Formalisation du droit, Droit constitutionnel et administratif
<b>GENDREAU, Ysolde</b> LL.M. McGill University; Doc. Université de Paris II Professeur agrégé	<b>Droit de la propriété intellectuelle :</b> Droit d'auteur, Droit comparé, Technologies numériques, Évolution des normes
<b>KNOPPERS, Bartha Maria</b> Ph.D. Université de Paris I; LL.M. Cambridge Univ., Trinity College; LL.B./BCL, McGill Professeur titulaire	<b>Droit des personnes, Génétique, Droit comparé :</b> Bioéthique, Commercialisation, Propriété intellectuelle, Biotechnologies
<b>LAJOIE, Andrée</b> M.A. Oxford; LL.L. Université de Montréal Professeur titulaire	<b>Droit constitutionnel, Théorie du droit :</b> Droit des Autochtones, Droit de la santé, Droit de l'enseignement supérieur
<b>LE BRIS, Sonia</b> Ph.D., LL.M. Université de Rennes; LL.M. Université de Montréal <i>[- Chercheur adjoint sans rémunération, en détachement en Belgique -]</i>	<b>Droit comparé, Sciences biomédicales :</b> Droit médical, Droit de la personne, Éthique, Génétique, Enfant
<b>LEROUX, Thérèse</b> Ph.D. Université Laval Professeur agrégé	<b>Droit de la santé, Droit associé aux biotechnologies :</b> Droits fondamentaux de la personne, Droit pharmaceutique, Droit de l'environnement, Éthique
<b>MACKAAY, Ejan</b> LL.D., Université d'Amsterdam, Pays-Bas; LL.M. University of Toronto; LL.M. Université d'Amsterdam Professeur titulaire	<b>Droit civil, Théorie du droit, Droit des nouvelles technologies :</b> Analyse économique du droit, Propriété intellectuelle
<b>NOREAU, Pierre</b> LL.B. Université Laval; M.Sc. Sci. pol. Université de Montréal; Doctorat Sc. Pol. IEP de Paris Professeur agrégé	<b>Sociologie, Science politique :</b> Mobilisation politique du droit, Médiation familiale, Justice communautaire, Théorie du droit



**Chercheurs****Domaines de recherche (Suite)****POULIN, Daniel**

LL.M., M. Sc., Université de Montréal;  
Ms. Sc. Informatique, Univ. de Montréal  
Professeur agrégé

**Informatique et droit** : Stockage, repêchage et extraction de l'information, Normalisation, Gestion, traitement et diffusion de l'information juridique, Droit et cyberspace

**ROCHER, Guy**

Ph.D. Harvard University;  
M.A. Socio. Université Laval  
Professeur titulaire

**Sociologie du droit, Sociologie de la santé** : Théorie sociologique, Sociologie de l'éthique, Théorie du droit

**TRUDEL, Pierre**

LL.M. Université de Montréal  
Professeur titulaire

**Droit des communications, Droit public, Droit civil** : Droit de l'information, Cyberspace, Théorie du droit, Propriété intellectuelle

**b) Collaborateurs**

BERNARD, Paul, Sociologie, Université de Montréal  
BOISVERT, Anne-Marie, Faculté de droit, Université de Montréal  
BONFOLDI, Alberto, Institut fuer Sozialethick, Zuerich, Suisse  
BOUCHARD, Gérard, SOREP, Université du Québec à Chicoutimi  
BOURGEAULT, Guy, Faculté des Sciences de l'Éducation, Université de Montréal  
BRATLEY, Paul, DIRO, Université de Montréal  
DALLAIRE, Louis, Génétique médicale, Hôpital Ste-Justine  
GAUTHIER, Clément, Conseil de protection des animaux, Ottawa  
GIROUX, Michelle, Faculté de droit, Université d'Ottawa  
GODARD, Béatrice, Sociologie, Centre hospitalier Côte-des-Neiges  
GRIFFIN, Gilly, Canadian Centre for Alternatives to Animals in Research, University of Ottawa  
HEYER, Evelynne, IREP, Démographie, U. Q. à Chicoutimi  
JACQUOT, François, Faculté de droit, Université de Nancy  
JANDA, Richard, Faculté de droit, Université McGill  
LABERGE, Claude, RMGA, Faculté de médecine, Université Laval  
LAFRAMBOISE, Rachel, Pédiatrie, Université Laval  
LAMBERTERIE, Isabelle de, Institut de recherches comparatives sur les institutions et le droit, CNRS  
LAPIERRE, Jean-Marcel, C.E.Q., Montréal  
LEGAULT, Georges A., Éthique appliquée, Université de Sherbrooke  
LUCAS, André, Faculté de droit, Université de Nantes  
MACDONALD, Roderick, Faculté de droit, Université McGill  
MACKAY, Pierre, Sciences juridiques, UQAM  
MARTEL, Louise, HEC, Montréal  
MOLINARI, Patrick A., Faculté de droit, Université de Montréal  
MONKOTAN, Jean-Baptiste, Université nationale du Bénin  
NLEP, Roger Gabriel, Recteur, Université de Dschang, Cameroun  
PARIZEAU, Marie-Hélène, Philosophie, Université Laval  
POMERLEAU, Johanne, GRID, Université du Québec à Montréal  
ROBERTSON, Gérald, University of Alberta  
ROY, David, Centre de bioéthique  
SIRARD, Marc-André, CRBR, Sciences animales, Université Laval  
SPRUMONT, Dominique, Institut de droit de la santé, Université de Neuchâtel, Suisse  
TEODOROIU, Simona-Maya, Institut de recherches juridiques de l'Académie roumaine, Roumanie  
TRUDEAU, Hélène, Faculté de droit, Université de Montréal  
VALLÉE, Guylaine, Relations industrielles, Université de Montréal

**e) Stages et missions**

Dans le cadre du programme *Autoroutes de l'information et des technologies connexes* du Ministère des Relations internationales, Gouvernement du Québec :

DURIEUX, Élisabeth	Université Paris II (stage)
GRÉGOIRE, Stéphane	Université Paris II (stage)
HUET, Jérôme	Université Paris II (mission)
TRUCHET, Didier	Université Paris II (mission)

Dans le cadre du *Canada-China Senior Judges Training Project* :

Ms Guan Yuying	Judge, Lecturer in National Judges College
Ms Kong Juan	Judge, Kong Juan Court, First Intermediate Court of Tianjin
Ms Li Suo	Judge, Xinjiang Vigur Autonome Region, Urungi Intermediate People's Court
Ms Lu Fang	Judge, Teacher in National Judges College, Beijing
Ms Mao Shujing	Judge, Supreme Court of P.R.C., Beijing
Ms Wang Juan	Judge, Primary court, Xinxiang city
Mr Wang Wei	Judge, Kunting People's Intermediate Court
Ms Wang Wenhua	Judge, Baojing County Court, Jiangsu Province
Mr Xi Yuemin	Judge, Sanmenxia Municipal Intermediate People's Court
Mr Xie Zhenxian	Judge, Shangai Maritime Court, Shangai
Mr Zeng Zhaohui	Former judge, Beijing superior people's court Teacher, National Judge's college of the Supreme court PRC Beijing
Ms Zou Zongcui	Judge, Tianjin Maritime Court, Tianjin

**d) Visiteurs**

ADDA, Julien	Université de Grenoble
CROISAT, Maurice	Institut d'Études politiques de Grenoble
CLERC-CORMIER, Frédérique	CNRS-CECOJI, Ivry
DAVIO, Étienne	Centre de recherche informatique et droit (CRID), Namur, Belgique
KAY, Fiona	University British Columbia
LAMBERTERIE, Isabelle de	CNRS-CECOJI, Ivry
Ma de DIOS, Joseph	Université de Girona
OROPEZA, Manuel Gonzales	Universidas Nacional Autonoma de Mexico
PEDROT, Philippe	Institut d'Études judiciaires, Université de Toulon et du Var, France
RINELLA, Angelo	Université de Trieste, Italie

**e) Chercheurs associés**

COUTU, Michel	Détachement de la Commission des droits et la personne et de la jeunesse
LAJMI, Nouri	Institut national de la presse de Tunis

**f) Stagiaires postdoctoraux**

LACROIX, André

PERRIER, Yvan

**g) Agents de recherche**

ABRAN, France

AVARD, Denise

BEAUGRAND-CHAMPAGNE, Jérôme

BERNARDI, Marie-Josée

BOUDREAU, Lorraine

CARDINAL, Geneviève

DUPONT, Marc

GAUTRAIS, Vincent

GENDREAU, Caroline

GODARD, Béatrice

GRIMAUD, Marie-Angèle

HEIN, Sophie

HIRTLE, Marie

LANDRY, Aubert

LANGELIER, Richard

LEFEBVRE, Chantal

LEMIEUX, Anne-Marie

LI, Xiao Ping

LORMEAU, Sébastien

MULAZZI, Pierrette

NOEL, Jean-François

PARISIEN, Serge

**h) Étudiants-chercheurs**

BEAULIEU, Jennifer	MARTIN, Isabelle
BRISSETTE, Isabelle	McSWEEN, Anne-Marie
BUONO, Elvio	MEUNIER, Caroline
CAMPEAU, Marc	MILLER, Mathieu
CARDINAL, Éric	MONGODIN, Bertrand
CARDINAL, Geneviève *	MORISSETTE, Marc-André
CHARBONNEAU, Karl	MOYSE, Pierre-Emmanuel
CHASSIGNEUX, Cynthia	NAKSEU NGUEFANG, Georges
CÔTÉ, Diane	NEPVEU, Brigitte *
DER KALOUSTIAN, Sarine	PELLETIER, Frédéric
DUCHARME, Daniel	OBADIA, Alexandra
DUPLESSIS, Isabellle	PELLETIER, Frédéric
ELFASSY, Patrick	PERPIGNAND, Ernst
FARASSE, François-Xavier	RAASCH, John
FAWAZ, Houssam	ROBERGE, Justin
FORTIN, Louis Nicolas	ROBERT, Chantal
GAGNON, Charles	RODRIGUEZ, Emmanuel
GAUTHIER, Josiane	SABBAH, Cédric
GÉLINEAU, Éric	SAVARD, Nathalie
GEORGESCU, Bruno-Ovidiu	TOURIGNY, Patricia
GIASSON, Édith Geneviève	TREMBLAY, Hugo
GOUPIL, Josée-Anne	TRUDEAU, Olivier
HÉBERT, Marie-Christine	VÉZINA, Christine
HOULE, France	VOISARD, Caroline
KHARABOYAN, Linda	WATTIEZ-LAROSE, Véronique
LABBÉ, Éric	
LAFLAMME, Michelle	
LAFOND, Alain	
LANDRY, Frédéric	
LAPIERRE, Jean-Marcel	
LASSONDE, Marie-Claire	
LAVALLÉE, Sophie	
LEDUC, Jean-Philippe	
LEFEBVRE, Francis	
LETENDRE, Martin	
LÉTOURNEAU, Lyne	

---

\* Représentantes des étudiants aux Assemblées des chercheurs du CRDP

**i) Étudiants-stagiaires sous la direction des chercheurs du CRDP**

BRONES, Patrycja	(dir. Bartha M. Knoppers)
FERDINAND, Mark	(dir. Jacques Frémont)
GEORGESCU, Bruno-Ovidiu	(dir. Pierre Trudel)
GLADU, Patrice	(dir. Daniel Poulin)
GOSSET, Nathalie	(dir. Jacques Frémont)
LEDUC, Jean-Philippe	(dir. Guy Rocher)
LEFEBVRE, Francis	(dir. Pierre Trudel)
LETENDRE, Martin	(dir. Bartha M. Knoppers)
MAHAYNI, Zaid	(dir. Daniel Poulin)
SABBAGH, Anne-Marie	(dir. Thérèse Leroux)

**5. Personnel du CRDP 1998-1999**

Directeur :	Jacques FRÉMONT
Secrétaire du directeur :	Ginette TITTLE
Directeur administratif (Faculté/CRDP/Cogespro) :	Normand HÉTU
Adjointe administrative :	Gisèle CHABOT
Assistante, affaires administratives :	Georgette ROCHELEAU
Secrétaires :	Éliane COHEN Cécile DUBEAU Anne-Marie-PARADIS Sylvie THÉRIAULT
Responsables du support informatique (temps partiel) :	François BROUILLET Yves MONETTE

## **SECTION 2 : PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE DU CRDP**

---

Axe 1 : Droit des technologies de la vie et de la santé

Axe 2 : Droit des technologies de l'information et des communications

Axe 3 : Théories du droit et du changement social

Axe 4 : Transfert des connaissances en matière de gouvernance

Diverses équipes de recherche oeuvrent au sein du CRDP, réalisant ainsi les axes de sa programmation scientifique. Le texte qui suit donne, pour chacun des axes, un bref aperçu des projets de recherche financés par les divers programmes des organismes subventionnaires FCAR et CRSHC.

### **Axe 1 — Droit des technologies de la vie et de la santé**

---

#### **« Problématique juridique et éthique de la commercialisation du génome humain »**

KNOPPERS Bartha Maria, DOUCET Hubert, LABERGE Claude M., LEROUX Thérèse, LE BRIS Sonia  
(FCAR Subvention soutien aux équipes de recherche / 1998-2001)

Le programme de recherche examine les préoccupations associées à la commercialisation du matériel génétique humain et les problèmes auxquels aura à faire face tout processus de réglementation. L'essor des biotechnologies et du transfert technologique accentue la problématique de la qualification du matériel génétique confrontée à la rentabilisation de la recherche, notamment grâce à la reconnaissance de la propriété intellectuelle dont l'octroi de brevet. Comment concilier les prises de positions législatives qui soutiennent l'indisponibilité et la non-patrimonialité du corps humain avec les attentes des éventuels partenaires industriels? La nécessité de clarifier le statut du matériel génétique humain et d'envisager les répercussions d'une telle qualification sur l'essor de la recherche en génétique s'impose. En outre, il est essentiel de bien cerner comment le phénomène incontestable de commercialisation de la biotechnologie affectera les relations entre les chercheurs et les participants à la recherche, entre le chercheur et l'industrie et entre l'industrie et les citoyens. Avec la dévolution et le désistement du financement public de la recherche en faveur du secteur privé, cette privatisation et commercialisation ne seront pas sans effet sur les normes éthico-juridiques gouvernant ces relations.

La complexité d'un sujet comme celui de la spécificité de l'être humain dans ses composantes génétiques par rapport aux plantes et aux animaux, jointe à l'acuité et à la gravité des conséquences juridiques, éthiques, socioculturelles et économiques de la qualification conférée au matériel génétique, justifient une étude où plusieurs disciplines sont nécessaires comme grilles d'analyse et comme structures de pensée pour trois points en particulier : 1- les énoncés de conflits d'intérêts retrouvés (ou pas) dans les formulaires de consentement; 2- les clauses de confidentialité; et 3- de brevetabilité dans les ententes contractuelles entre chercheurs et pourvoyeurs de fonds de recherche. Grâce au travail en équipe, il sera possible de proposer des modèles nouveaux pour ces clauses/contrats ainsi qu'un code d'éthique pour les compagnies de biotechnologie de façon à respecter les besoins de la recherche et de l'industrie mais aussi les droits fondamentaux de la personne et les valeurs sociétales.

**« Les impacts sociaux du projet de loi canadien sur la reproduction humaine »**

BRILLON Yves

(C.R.S.H.C. Subvention ordinaire / 1997-1999)

La recherche veut analyser l'impact social de la législation en matière de nouvelles technologies de reproduction. Par une recherche sociologique qualitative, elle analysera les attitudes et les discours des divers groupes de pression face au projet de loi C-47 sur la reproduction humaine et face au débat qu'il suscite à la Chambre des communes ainsi que chez les plus importants porte-parole des divers courants de l'opinion publique. Cette recherche comprend entre autres une analyse exhaustive du rapport Baird et des nombreuses études qui y sont annexées, de même qu'une trentaine d'entrevues en profondeur avec les acteurs sociaux qui, par leur idéologie, se confrontent dans le champ (scientifiques, chercheurs, médecins, avocats, éthiciens) ainsi qu'avec les représentants des groupes de pression (groupes de femmes, groupements religieux ou idéologiques), clientèles des cliniques de fertilisations...

**« Genetic filial identification testing and its effects on Canadian family law and policy »**

KNOPPERS Bartha Maria, DAVIES Deirdre (U. of Alberta)

(C.R.S.H.C. Subvention ordinaire / 1997-2000)

As a result of rapid advances in the Human Genome Project and what has been called the « genetic revolution », filial genetic identification technology has emerged as a comprehensive and virtually conclusive method of determining biological relatedness. The resulting impact of this new genetic technology, while seductive to those seeking to find the « truth », will have far reaching implications on the way in which the Canadian legal system perceived the notion of « family » and the importance of filial relations with its concomitant obligations. In order to assess the current and future impact of genetic identification testing technology in Canadian law, this project will analyse the interplay between the extent of the attendant heightened awareness of biological relatedness and the potential conflict in the legal determination of the following social issues and policies : a) the paramount interests of the child; b) family stability; c) the « right » to know one's origins; d) the rights and duties afforded the biological parent; and e) the efficient administration of justice.

**« Protection des sujets humains et des animaux d'expérimentation : la problématique des xénogreffes »**

LEROUX Thérèse, KNOPPERS Bartha Maria, BRILLON Yves

(C.R.S.H.C. Subvention stratégique / 1997-2000)

Les transplantations d'organes devenues pratique courante se sont rapidement heurtées à un obstacle de taille : les organes provenant de donneurs humains, vivants ou décédés, ne suffisent plus à répondre à une demande qui n'a cessé de croître. L'idée de recourir aux animaux a donc refait surface à la faveur d'une meilleure maîtrise des phénomènes de rejet, que ce soit par l'utilisation de médicaments immunosuppresseurs améliorés, chez les receveurs, ou grâce à certaines modifications du patrimoine génétique des animaux donneurs, dont les organes deviennent par là davantage compatibles avec l'organisme receveur. La présente recherche a pour but d'examiner la problématique de la protection des sujets humains et animaux d'expérimentation à la lumière de la situation nouvelle créée par l'avènement des xénogreffes. Considérant que les xénogreffes sont encore au stade expérimental et qu'ils appartiennent toujours au domaine de la recherche, il importe d'en examiner dès maintenant les aspects éthiques, juridiques et sociaux.

## Axe 2 — Droit et technologies de l'information et des communications

### « Le droit d'auteur sur l'information : à la croisée de la réglementation de la concurrence et du droit de la propriété »

GENDREAU Ysolde

(F.C.A.R. Établissement de nouveaux chercheurs / 1996-1999)

Le droit d'auteur vit des heures critiques. Alors que la diffusion d'œuvres de toutes sortes sur l'autoroute de l'information prend de plus en plus d'ampleur, tous les spécialistes s'interrogent sur la façon dont le droit d'auteur doit évoluer pour répondre à ce défi technologique. Les tentatives de réponses qui sont proposées reflètent souvent la conception du droit d'auteur qui prévaut dans le pays de l'intéressé. Ces projections internationales de solutions nationales offrent ainsi un échantillon de propositions qui peuvent servir de bases à l'élaboration de la solution globale qui est recherchée. L'objectif principal de cette recherche est de déterminer à quel paradigme du droit d'auteur correspond le droit canadien. L'objectif parallèle est de rechercher la spécificité de l'application du droit d'auteur fédéral, largement inspiré de concepts anglais, dans une province civiliste.

### « Internet : droit, normativité et technologies »

BENYEKHEF Karim, BRATLEY Paul, FRÉMONT Jacques, GENDREAU Ysolde, MACKAAY Ejan, POULIN Daniel, TRUDEL, Pierre

(F.C.A.R. Programme soutien aux équipes de recherche / 1998-2001)

Les questions de recherche considérées par l'équipe de recherche Internet : droit, normativité et technologies du Centre de recherche en droit public (CRDP) se rattachent à trois grands volets. Le premier volet a trait à l'étude et au développement du cadre juridique d'Internet. Il s'agit d'identifier le contenu des normes applicables dans l'univers Internet. La seconde classe de problèmes est directement reliée à ce droit d'Internet en émergence. Dans ce volet, sont étudiés, à la faveur des exemples fournis par le développement de la normativité d'Internet, l'élaboration des normes régulatrices qui s'imposent aux sujets et l'effet des technologies sur le droit. Le troisième volet vise à développer et à adapter les technologies de l'information aux besoins et aux particularités du droit.

Internet et les nouvelles technologies de l'information et des communications posent des défis majeurs au droit. Elles contribuent en effet à redéfinir plusieurs des repères à partir desquels sont traditionnellement posés les règles de conduite. Mais en plus, ces technologies ont un effet de retour sur le droit, elles contribuent à transformer la vie juridique. Dans cette perspective, l'équipe de recherche se consacre à l'étude de trois ensembles de questions :

- le cadre juridique d'Internet, soient les règles du jeu qui informent les acteurs de ce qu'ils peuvent faire et de ce qu'ils ne peuvent faire ou qui aident à résoudre les conflits;
- l'étude du fonctionnement des différents mécanismes de régulation qui interagissent dans l'univers des technologies de l'information selon des analyses qui dépassent les seules analyses juridiques menées suivant des paradigmes étatistes et formalistes;
- la conception de systèmes d'information propres au maintien de nos valeurs juridiques, la démocratisation de l'accès au droit, la réalisation du potentiel des technologies et, si possible, l'amélioration de la vie juridique.

L'ensemble des travaux, qu'ils soient de nature juridique ou informatique sont menés suivant une approche interdisciplinaires de la méthodologie développée au CRDP.



### Axe 3 — Théories du droit et du changement social

#### « Médiation familiale et résolution de conflit : analyse des effets de contrainte »

NOREAU Pierre

(F.C.A.R. Programme établissement de nouveaux chercheurs / 1998-2001)

La recherche porte sur l'exécution des ordonnances de divorce. Dans le cadre d'une recherche antérieure, 50 entrevues semi-structurées ont été réalisées auprès de personnes ayant vécu un divorce par la voie judiciaire traditionnelle et 50 entrevues auprès de personnes ayant recouru librement à la médiation familiale. Cette recherche visait à établir le mode de résolution le plus susceptible de conduire à un règlement satisfaisant et applicable aux parties, compte tenu de la situation originale des conjoints (nature et sévérité du conflit, initiative du divorce, violence conjugale, relations avec les tiers, rapport aux enfants du mariage, situation matérielle des conjoints). Le projet de loi 65 adopté en juin 1997 par le législateur québécois entend maintenant favoriser la médiation familiale en rendant obligatoire la rencontre d'un médiateur avant le début de toute audience au tribunal, et en finançant les premières séances de médiations. Cette situation pose cependant concrètement une question qui était jusqu'ici très théorique : en situation comparable, la médiation « sous contrainte » peut-elle connaître les mêmes effets que la médiation volontaire? La conduite de 50 nouvelles entrevues semi-structurées nous permettra d'évaluer l'effectivité de ce nouveau cas de figure, dans une perspective de sociologie du droit.

#### « Théories et émergence du droit »

LAJOIE Andrée, ROCHER Guy

(C.R.S.H.C. Subvention ordinaire / 1996-1999)

Le programme de recherche poursuivi depuis 1992 cherche à analyser l'émergence du droit (des normes aussi bien que des droits) prise dans le sens le plus large où elle englobe également les modalités de création des normes, de leur modification et des transformations continues à travers lesquelles il se matérialise. Pour cela des projets parallèles seront menés dans tous les milieux (législatif, administratif, judiciaire, communautaire et plus largement social), où cette émergence est susceptible de se produire et cela à partir de points de vue théoriques différents mais complémentaires et dont la variété même fonde l'un des objectifs de ce programme, à savoir l'établissement périodique de synthèses comparatives de l'état du champ théorique relatif à l'émergence des normes. Cette subvention couvre trois projets compris dans ce programme global. Le premier s'intéresse à l'émergence du droit dans la collectivité non institutionnalisée et a pour objet *l'internormativité sur un territoire autochtone*. Les deux autres se situent dans les lieux traditionnels de sa production, soit les tribunaux : *les conditions et modalités d'inscription par les juges des valeurs marginales dans le droit*; et la législature : *l'effectivité de la loi de 1991 portant réforme du droit de la santé au Québec*.

## **Axe 4 — Transfert des connaissances en matière de gouvernance**

### **« Le Projet Démocratie et Médias »**

Agence d'exécution : Université de Montréal/CRDP  
Appuyé par l'Agence canadienne de développement international  
Phase I : 1996-2000  
Directeur du projet : Jacques FRÉMONT

L'objectif du Projet Démocratie et médias est de « promouvoir et de renforcer l'exercice de la démocratie à travers et par la liberté de presse en Afrique de l'Ouest, sur la base d'un engagement plein et entier des gouvernements et de la participation de la société civile ». Son objet consiste à appuyer la mise en place d'un cadre permettant de soutenir et de consolider la liberté de presse par la formation, la préparation et l'accompagnement des journalistes, des dirigeants politiques et des juristes et de stimuler le développement d'une culture permettant la libre circulation de l'information.

Il s'agit d'un projet régional qui organise des activités dans quatre pays de la sous-région, à savoir le Bénin, le Mali, la Guinée et le Ghana. Dans chaque pays couvert, un soutien bien concret à l'émergence d'une presse forte, viable et pluraliste est apporté. Par ailleurs le projet se caractérise par une approche qui peut être qualifiée de pluraliste; il part du postulat que la liberté de presse n'appartient pas qu'aux seuls journalistes ou aux médias qui les emploient. Les dirigeants politiques, les fonctionnaires, le pouvoir judiciaire et la communauté juridique ont chacun un rôle particulier à l'égard de l'émergence et du développement d'une véritable liberté de presse. C'est pourquoi le projet a choisi d'intervenir de manière prioritaire auprès des différents acteurs qui, d'une manière ou d'une autre, peuvent influencer l'évolution des choses.

Par ailleurs l'épine dorsale du Projet est la mise sur pied et la dispensation d'un programme de formation complet de deuxième cycle portant spécifiquement sur la liberté de presse, la démocratie et la bonne gouvernance.

### **« Le Projet de formation des juges seniors chinois »**

Agence d'exécution : Université de Montréal/CRDP  
Partenaires : Université McGill, Institut canadien d'administration de la justice  
Appuyé par l'Agence canadienne de développement international  
Phase I : 1998-2000  
Directeur du projet : Jacques FRÉMONT

L'objectif du Projet de formation des juges seniors chinois est à moyen terme de contribuer au renforcement de la qualité du pouvoir judiciaire en Chine tout en lui permettant de mieux comprendre le concept de la primauté du droit. Il s'agit, de façon plus spécifique, de former des formateurs de juges à devenir des agents de changement tout en leur fournissant le cadre conceptuel leur permettant de comprendre les grands systèmes juridiques occidentaux.

S'agissant de former des formateurs de juges, le cœur du projet consiste à fournir un programme de formation sur mesure qui est dispensé à Montréal sur une période de dix mois. Quatre unités regroupent les activités de formation, à savoir le droit substantif, la théorie du droit, la pratique judiciaire ainsi que la pédagogie du droit. Cette formation est suivie par un stage auprès de cabinets ainsi qu'à la cour. En préparation à leur participation au programme dispensé à Montréal, les stagiaires ont participé à un programme spécial de formation dispensé au National Judges College de Beijing. Au terme de leur séjour montréalais ces juges participent à un programme de réintégration en Chine avant de débiter leur carrière de formateur au National Judges College. Au terme du Projet, une trentaine de juges auront ainsi été formés.

**SECTION 3 : FINANCEMENT****Subventions obtenues en 1998-1999 \***

<b>Subventions individuelles, d'équipes, d'infrastructure et d'équipements reçues en 1998-1999</b>	
C.R.S.H.	126 632
F.C.A.R.	332 892
F.R.S.Q.	48 000
Autres	201 385
Contrats	974 824
<b>TOTAL :</b>	<b>1 683 733</b>

\* Pour une liste détaillée des subventions et des projets en cours au CRDP, voir le tableau en annexe.

## SECTION 4 : RÉALISATIONS DU CRDP EN 1998-1999\*

### 1. Publications et réalisations

➤ Livres	9
➤ Chapitres de livres	20
➤ Articles	50
➤ Actes de colloques	4
➤ Autres	26
➤ À paraître	39
➤ Conférences	106

#### ➤ Livres

ABRAN, France, Anne-Marie BOISVERT, Jacques FRÉMONT, Richard LANGELIER et Pierre TRUDEL, *Le cadre juridique de la gestion des sinistres au Québec*, Étude réalisée pour la Commission scientifique et technique chargée d'analyser les événements relatifs à la tempête de verglas survenue du 5 au 9 janvier 1998, novembre 1998.

GENDREAU, Ysolde, A. NORDEMANN et R. OESCH, (dir.), *Copyright and Photographs : An International Survey*, La Haye, Kluwer Law International, 1999, 334 p.

GENDREAU, Ysolde et Ejan MACKAAY, *Législation canadienne en propriété intellectuelle/Canadian Legislation on Intellectual Property*, 1999, Montréal, Carswell, 1998, 765 p.

HAANAPPEL, Peter, Ejan MACKAAY, Hans WARENDORF et Richard THOMAS, (Traduction) *Netherlands Business Legislation*, La Haye, Kluwer Law International, mai 1999, 350 p.

KNOPPERS, Bartha Maria, *Le génome humain : patrimoine commun de l'humanité?*, Collection Grandes conférences, Montréal, Éditions Fides, 1999, 41 p.

KNOPPERS, Bartha Maria et A. MATHIOS, (dir.), *Biotechnology and the Consumer*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers, 1998, 509 p.

KNOPPERS, Bartha Maria, (dir.), *Socio Ethical Issues in Human Genetics*, Cowansville, Les Éditions Yvon Blais Inc., 1998, 444 p.

LAJOIE, Andrée, *Théories et émergence du droit : pluralisme, surdétermination et effectivité*, Les Éditions Thémis/Bruxelles, 1998, 266 p.

MULAZZI, Pierrette, *L'argent et le savoir*, Enquête sur la recherche universitaire, sous la direction de Guy Rocher, Montréal, Éditions Hurtubise H.M.H., 1998.

\* Certaines publications réalisées en 1997, mais dont les données n'étaient pas disponibles lors du précédent rapport annuel, peuvent se retrouver dans cette liste.

## ➤ Chapitres de livres

ARNAUD, André-Jean et Pierre NOREAU, « La sociologie juridique française en 1997 : un état des lieux », dans André-Jean ARNAUD, *Le droit trahi par la sociologie*, coll. « Droit et société », Paris, Librairie générale de droit et de jurisprudence, 1998, pp. 23-52.

FRANCHI, Éric et Pierre-Emmanuel MOYSE, « L'authenticité de la qualité d'auteur et de l'œuvre », dans *Copyright in Cyberspace, Copyright and the Global Information Infrastructure*, ALAI Studies days, Amsterdam, 4-8 juin 1996, Otto Cramwinckel, 1997, p. 189.

FRANCHI, Éric et Pierre-Emmanuel MOYSE, « Les dispositions tendant à interdire les appareils à contourner les mesures techniques anti-copie », dans *Copyright in Cyberspace, Copyright and the Global Information Infrastructure*, ALAI Studies days, Amsterdam, 4-8 juin 1996, Otto Cramwinckel, 1997, p. 373.

GENDREAU, Ysolde, « An Example of the Other Copyright », in *Festskrif till Gunnar Karnell*, Stockholm, Carlsson Publishers, 1999, p. 203.

GRIMAUD Marie-Angèle et Bartha Maria KNOPPERS, « La confidentialité des données génétiques en droit comparé », dans P. PATENAUDE (dir), *Police, techniques modernes d'enquête ou de surveillance en droit de la preuve*, (1998) *Revue de Droit de l'Université de Sherbrooke* 292-321.

KNOPPERS, Bartha Maria et Lorraine BOUDREAU, « La violence conjugale au Québec : l'enfant victime par ricochet? », dans *"Mélanges" en l'honneur de Marie-Thérèse Meulders-Klein*, Bruxelles, Éditions Bruylant, 1998, pp. 399-418.

KNOPPERS, Bartha Maria et Béatrice GODARD, « Ethical and Legal Aspects on Inherited Cancer Susceptibility », dans W. D. FOULKES et S. V. HODGSON (dir), *Inherited Susceptibility to Cancer : Clinical, Predictive, and Ethical Perspectives*, 1998, Cambridge University Press, pp. 30-45.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Status, Sale and Patenting of Human Genetic Material : An International Survey », (1999) *22 Nature Genetics*, 23-26.

LAJOIE, Andrée, « Égalité et asymétrie dans le fédéralisme canadien », dans *Liberté et égalité locale*, sous la direction de A. M. Le Pourhiet, Economica, Presses universitaires d'Aix-Marseille, 1999, 15.

LAJOIE, Andrée, « Dickson's Images and Interpretation of a 'Free and Democratic Society', in Brian Dickson at the Supreme Court of Canada 1973-1990 », sous la direction de DeLloyd J. Guth, pour *The Supreme Court of Canada Historical Society par Canadian Legal History Project*, Faculty of Law, The University of Manitoba, Winnipeg, 1998, 27.

LEROUX, Thérèse, Marie HIRTLE et Louis-Nicolas FORTIN, « An Overview of Public Consultation Mechanisms Developed Abroad to Address the Ethical and Social Issues Raised by Biotechnology », dans *Biotechnology and the Consumer*, sous la direction de Allen Mathios et Bartha Maria Knoppers, La Haye, Kluwer Academic Publishers, 1998, pp. 87-123.

MACKAAY, Ejan, « Scientific Publishing Without Publishers », dans P.B. HUGENHOLTZ, J.J.C. KABEL et G.A.I. SCHUIJT (dir.), *Universiteit en auteursrecht - Wetenschappelijke informatievoorziening in een digitale omgeving*, Amsterdam, Otto Cramwinckel, 1999, pp. 21-40.

MACKAAY, Ejan, Présentation, dans Ejan MACKAAY (dir.), *Les incertitudes du droit / Uncertainty and the Law*, Montréal, Éditions Thémis, 1999, pp. ix-xvi.

MACKAAY, Ejan, *Presentation*, dans Ejan MACKAAY (dir.), *Les incertitudes du droit / Uncertainty and the Law*, Montréal, Éditions Thémis, 1999, pp. xvii-xv.

MACKAAY, Ejan, « Emergence of Legal Rules », dans Peter NEWMAN (dir.), *The Palgrave Dictionary of Economics and the Law*, London, MacMillan, 1998, t. 2, pp. 29-34.

NOREAU, Pierre, « La nation sans la culture ou l'art facile de se conter des histoires », dans Michel SARRA BOURNET, *Le Pays de tous les Québécois*, VLB Éditeur, 1998, pp. 131-141.

## Chapitres de livres (suite)

NOREAU, Pierre, « Pluralisme juridique et institutionnalisation des pratiques sociales : le cas de la médiation familiale », dans Bjarne MELKEVIK, *Transformation de la culture juridique québécoise*, Ste-Foy, Presses de l'Université Laval, 1998, pp. 41-66.

ROCHER, Guy, « Avant-propos », dans Pierrette MULAZZI, *L'argent et le savoir*, Enquête sur la recherche universitaire, sous la direction de Guy Rocher, Montréal, Éditions Hurtubise H.M.H., 1998, p. 13-18.

ST-VINCENT, Pierre, Paul BRATLEY et Daniel POULIN, « Negations and Exceptions in Topoi », *Proceedings Ninth International Workshop on Database and Expert Systems Applications*, Vienna, Austria, August 26-28, 1998, pp. 603-608.

TRUDEL, Pierre, « La liberté d'expression et le droit », dans Michèle PARÉ et Peter DESBARATS, *Liberté d'expression et nouvelles technologies*, Paris, IQ Collectif Orbicom, 1998, 97-112.

---

 > Articles
 

---

BENYEKHFLEF, Karim, « Cybertribunal : A Canadian Experiment », (1999) Hoga Ku – Seminar (Revue japonaise de droit des affaires) 130.

BENYEKHFLEF, Karim, « Commerce électronique : normes et politiques », (1998) *Options politiques* 12.

BENYEKHFLEF, Karim, « International Standards for Protection of Personal Data and the Information Highway », (1998) 13 *World Bulletin* 122.

BURGESS, M. M., Claude M. LABERGE, et Bartha Maria KNOPPERS, « Ethics and Genetics in Medicine : 14 Bioethics for Clinicians », (1998) 158(10) *CMAJ* 1309-1313.

CHASSIGNEUX, Cynthia, « Recommandation de la CNIC relative aux annuaires en matière de télécommunication », (1998) 2 *D.I.T.* 81.

COUTU, Michel, « Contrat et auto-référence en droit suivant Gunther Teubner : une 'méprise constructive'? », dans *Revue interdisciplinaire d'études juridiques* (Bruxelles), n° 40, 1998, pp. 1-46.

COUTU, Michel, « Citoyenneté et légitimité. Le patriotisme constitutionnel comme fondement de la référence identitaire », *Droit et société. Revue internationale de théorie du droit et de sociologie juridique*, no 40, 1998, p. 631-646.

DUCHARME, Daniel, Anne MARCOUX, Guy ROCHER, et Andrée LAJOIE, « Les médias écrits et le processus d'émergence de la loi 120 », (1997-1998) 28 *Revue de droit de l'Université de Sherbrooke* 125-150.

GAUTRAIS, Vincent, Karim BENYEKHFLEF et Pierre TRUDEL, « Cybermédiation et cyberarbitrage : l'exemple du Cybertribunal », (1998) 4 *Droit de l'informatique et des télécoms* 46-51.

GAUTRAIS, Vincent, « Preuve et formalisme des contrats électroniques : l'exemple québécois », (1998) *Juriscom.net*.

GENDREAU, Ysolde, « Flash sur la photo », (1999) 11 *Cahiers de propriété intellectuelle* 689.

GENDREAU, Ysolde, « Le droit de reproduction et l'Internet », (1998) *Revue internationale du droit d'auteur* 3-81.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Status, Sale and Patenting of Human Genetic Material : An International Survey », (1999) 22 *Nature Genetics*, 23-26.

## Articles (suite)

KNOPPERS, Bartha Maria, « "Well-Bear and Well Rear" in China », (1998) 63(3) *American Journal of Human Genetic* 686-687.

LABBÉ, Éric, « Spamming et législation américaine : vers un projet fédéral décisif », (mai 1999) 114 B *Cahier Lamy – Droit de l'Informatique et des Réseaux* 18.

LABBÉ, Éric, « Pourriel, pollupostage et référencement abusif : le spamming dans tous ses états » (avril 1999) *Juriscom.net*, disponible à : <http://www.juriscom.net/espace2/spam2.htm>

LABBÉ, Éric et Pierre-Emmanuel MOYSE, « Les faces cachées de l'information », (novembre 1998) *Juriscom.net*, disponible à : <http://www.juriscom.net/universite/doctrine/article1.htm>

LABBÉ, Éric et François Xavier FARASSE, « Brider l'anarchie des hyperliens », (26 juin 1998) *Libération (Cahier multimédia)* p. VII, disponible à : <http://www.liberation.com/multi/cahier/articles/980626/tri980626.html>

LAJOIE, Andrée, « La surdétermination et les valeurs minoritaires ou marginales », (1999) 42 *Revue interdisciplinaire d'études juridiques*, Bruxelles, 73-84.

LAJOIE, Andrée, « The Double and Inextricable Role of the Supreme Court of Canada », (1999) 7 *Canada Watch*, 14-15.

LAJOIE, Andrée, France HOULE, Éric GÉLINEAU et Guy ROCHER, « L'effet 'pervers' des directives Axworthy, ou l'effectivité des instruments juridiques nuls », (1998) 58 *R. du B.* 439-460.

LAJOIE, Andrée, Henri QUILLINAN, Roderick MACDONALD et Guy ROCHER, « Pluralisme juridique à Kahnawake », (1998) 39 *C. de D.* 681-716.

LAJOIE, Andrée et Roderick MACDONALD, « Auctioneers and Fence-Viewers, Popes – and Judges », (1998) 9 *Constitutional Forum*, 95-104.

LAJOIE, Andrée et Roderick MACDONALD, « How Far Can the Court Go Too Far? », (1998) *Canada Watch*, Special Issue : Supreme Court of Canada in 1997, 90-92.

LAJOIE, Andrée, Hugues MELANÇON, Guy ROCHER et Richard JANDA, « Québec Conceptions of Aboriginal Rights », (1998) 13 *R.C.D.S.* 63-86.

LEROUX, Thérèse, Marie HIRTLE et Louis-Nicolas FORTIN, « An Overview of Public Consultation Mechanism Developed Abroad to Address the Ethical and Social Issues Raised by Biotechnology », (1998) 21 *Journal of Consumer Policy* 445-481.

LI, Xiaoping, « La civilisation chinoise et son droit », (1999) n° 3 *Revue internationale de droit comparé*.

LI, Xiaoping, « Les droits de l'homme en Chine – réalité et polémique », (1998) 35(1) *Droit et Culture*, Paris, 107-126.

LI, Xiaoping, « L'esprit du droit chinois et perspectives comparatives », (1997) *Revue internationale de droit comparé*, Paris.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « Certains aspects contractuels de l'exploitation des œuvres dans Internet », (1998) 6 *Repères*, Carswell, 338.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « La nature du droit d'auteur : droit de propriété ou monopole? », (1998) 43 (3) *McGill Law Journal* 507.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « La parodie », (1998) *Cahiers de propriété intellectuelle* 669.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « Les noms de domaine : un pavé dans la marque », (1997) 9-3 *Cahiers de propriété intellectuelle* 425.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « Une analyse de l'application du droit d'auteur aux environnements électroniques », (1997) 4 *Revue d'études juridiques* 85.

## Articles (suite)

NOREAU, Pierre, « La justice est-elle soluble dans la procédure? : Repères sociologiques pour une réforme de la justice civile », (1999) vol. 40, n° 1, *Les Cahiers de droit* 34-56.

NOREAU, Pierre, « Accès à la justice... », (1999) vol. 31, n° 6, *Journal du Barreau* 26.

NOREAU, Pierre, « Réfléchir autrement les rapports entre la société et l'institution judiciaire », *L'Entracte* (1999) vol. 8, n° 3, 4.

NOREAU, Pierre, Suzanne DUGRÉ, Martin BARON, Diane GUILLEMETTE et Daniel LANGLOIS, « L'insertion sociale et l'intégration professionnelle des jeunes : un projet de recherche pour l'Abitibi-Témiscamingue », Rouyn-Noranda, Conseil de développement régional de l'Abitibi-Témiscamingue, mai 1999, 125 p.

NOREAU, Pierre, « La superposition des conflits : Limites de l'institution judiciaire comme espace de résolution des conflits », (1998) 40 *Droit et société* 585-612.

NOREAU, Pierre, « Les médias régionaux et la vie démocratique », (1998) 1(2) *Convergences* (Rouyn-Noranda) 5.

NOREAU Pierre et André Jean ARNAUD, « The Sociology of Law in France », (1998) 25(2) *Journal of Law and Society* 257-283.

NOREAU, Pierre, « La scolarité, la socialisation et la conception du droit : un point de vue sociologique », (1997) 38 *Les Cahiers de droit* 741-768.

PARISIEN, Serge, « Les secrets commerciaux face aux impératifs de transparence de l'État : La protection des renseignements à valeur économique sous la Loi sur l'accès à l'information du Québec », (1998) 10 (2) *Cahiers de propriété intellectuelle* 485.

PARISIEN, Serge, « Les secrets commerciaux face aux impératifs de transparence de l'État : La communication des renseignements à valeur économique sous la Loi sur l'accès à l'information du Québec », (1998) 10 (3) *Cahiers de propriété intellectuelle* 601.

PARISIEN, Serge, « Plaidoyer pour l'application des notions de crédibilité de l'État et d'intérêt public dans le cas de secrets commerciaux fournis aux organismes publics québécois », (1998) 32 *Thémis* 211.

POULIN, Daniel, Alain LAVOIE, et Guy HUARD, « Supreme Court of Canada's Cases on the Internet via SGML », (1997) 8(2) *Journal of Law and Information Science* 177-199.

TRUDEL, Pierre, « Jurisdiction Over the Internet : A Canadian Perspective », (1998) 32 *International Lawyer* 1027-1066.

TRUDEL, Pierre, « Droit à l'image : La vie privée devient veto privé : *Aubry c. Éditions Vice-Versa inc.* », (1998) 77 *Revue du Barreau canadien* 456-466.

TRUDEL, Pierre, « Responsibilities in the Context of the Global Information Infrastructure », (1997) 29 *International Information & Library Review* 479-482.

VAN OMMEN G., Bartha Maria KNOPPERS, R. COTTON, J. STRAUSS, S. POVEY, N. DOGGET, L. CAVALLI-SFORZA, L., « HUGO's Midlife Crisis : Life Begins at 40 », (1998) 19(2) *Nature Genetics* 113-114 [letter comment].

## ➤ Actes de colloques

COUTU, Michel, « L'équité entre générations et les clauses 'orphelins' : l'impact de la *Charte des droits et libertés de la personne* », dans *L'équité entre générations et les clauses 'orphelins' : des droits à défendre*, Actes du Forum Droits et Libertés du 12 avril 1999, Montréal, Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse, 1999, p. 7-17.



## Actes de colloques (suite)

COUTU, Michel, « Légitimité du droit et transformation de la culture juridique », dans Bjarne MELKEVIK (dir.), *Les transformations de la culture juridique québécoise : la fin de l'hégémonie positiviste?*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1998, p. 67-82.

MACKAAY, Ejan (dir.), *Les incertitudes du droit / Uncertainty and the law*, Montréal, Éditions Thémis, 1999 (xvi + 152 p.).

POULIN, Daniel, « Le monde canadien de l'information juridique : du recueil au Web », *Actes du Congrès international – L'information juridique : contenu, accessibilité et circulation*, Maison des avocats, Paris, 22-23 octobre 1998, 7 pages.

## ➤ Autres

ABRAN, France, « La transition vers la convergence : l'approche réglementaire du CRTC », *Lex Electronica* (En ligne), 4(1). ISSN 1201-7302. <http://www.lex-electronica.org>

ABRAN, France et Pierre TRUDEL, (avec la collaboration de Sophie Hein, Constantina Antonopoulos, Luc Boucher, Anne-Marie Laberge et Serge Parisien), *Liberté de presse en démocratie (cours 1101)*, Projet démocratie et médias, Soutenu par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), 1998.

BENYEKHELF, Karim et Vincent GAUTRAIS, *Contrat type d'échange de documents informatisés (EDI) par le biais des « réseaux ouverts »* (version 1998), <http://www.droit.umontreal.ca/crdp/fr/texte/contrat98.html>.

BLANCHETTE, Jean-François, Participant invité, Berlin Summer Academy on Law, Science, and Technology, Max-Planck-Institute for the History of Science, 16-27 août 1999.

BLANCHETTE, Jean-François, Présentation publique : « All About Alice (and Bob, Eve, and Oscar too) : The Research Culture of Cryptography », Institute for Science and Interdisciplinary Studies, Hampshire College, Amherst, Mass., 6 novembre 1998.

CHASSIGNEUX, Cynthia, « Nouvelles voies offertes pour la résolution des conflits en ligne », (1999) vol. 5, no 1 ([www.lexelectronica.org](http://www.lexelectronica.org)).

COUTU, Michel, « Chronique bibliographique. Andrée LAJOIE, Jugements de valeur, Paris, PUF, 1997 », dans *Droit et société. Revue internationale de théorie du droit et de sociologie juridique*, n° 40, 1998, p. 697-701. (Recension)

GAUTRAIS, Vincent, « Les contrats faits sur le Web, validité, protection du consommateur, etc. », (1999) AQDIJ <http://www.aqdi.com>.

GENDREAU, Caroline, Consultations à titre d'expert :

- Curateur public du Québec, J.C. DESCHESNES et S. GAGNON, *La mission du curateur public du Québec : ses fondements, sa portée, ses conditions de réussite* (1998);
- Organisation mondiale de la santé, DIVISION DE LA SANTÉ MENTALE : *Quality Assurance in Mental Health Care : Check-List & Glossary*, WHO/MSA/MNH/MND/97.2, Genève (1997);
- Organisation mondiale de la santé, *Mental Health Care Law : Ten Basic Components*, WHO/MNH/MND/95.X.12, Genève (1995);
- *Guidelines for the Promotion of Human Rights of Persons With Mental Disorders*, WHO/MNH/MND/95.4, Genève (1995).

GENDREAU, Ysolde, Compte-rendu de M. SALOKANNEL, *Ownership of Rights in Audiovisual Productions*, The Hague, Kluwer Law International, 1997, (1998) *Revue internationale de droit comparé* 982.

## Autres (suite)

LABBÉ, Éric et Pierre-Emmanuel MOYSE, « Internet : Les faces cachées de l'information », (1998) Cyberdroit/E-law #3, <http://www.digiplace.com/e-law>, <http://www.juriscom.net>.

LI, Xiaoping, recueils préparés pour le Canada-China Senior Judges Training Project, Faculté de droit, Université de Montréal :

- *Basic Concepts of Chinese Law*, 1998;
- *Judicial Institutions and Professions in China*, 1998;
- *Droit chinois : droit civil et économique*, 1998;
- *The Contract Law of China*, 1999;
- *Women and the Law in China*, 1999;
- *Law of Civil Procedure and Dispute Resolution in China*, 1999.

LI, Xiaoping, *Délits portant atteinte à l'ordre de l'économie socialiste de marché dans le nouveau Code pénal chinois*, 1998.

LI, Xiaoping, *L'économie de marché socialiste en Chine*, 1998.

LI, Xiaoping, *La répression et la prévention de la criminalité liée à la drogue en Chine*, 1999.

LI, Xiaoping, *Le droit chinois des contrats*, 1999.

MACKAAY, Ejan, *Compte-rendu de J.J.C. Kabel, Communicatie & Commerce*, Deventer, Kluwer, (1998) (159/6) *Rechtsgeleerd Magazijn Themis* 198 (en néerlandais).

MACKAAY, Ejan, Naar een recht op de persona? - *Compte-rendu de Pinckaers, Julius C.S., From Privacy Toward A New Intellectual Property Right in Persona - The Right of Publicity (United States) and Portrait Law (Netherlands) Balanced with Freedom of Speech and Free Trade Principles*, The Hague, Kluwer Law International, 1996; 490 p.; Information Law Series 5; NLG 175.00 / USD 114.00 / GBP 77.00, (1998) 10/5 *Mediaforum* 144-146 (en néerlandais).

MOYSE, Pierre-Emmanuel, CyberDroit, Bulletin du droit des nouvelles technologies et Internet, #1-9. <http://www.digiplace.com/e-law>; <http://www.juriscom.net>.

NOREAU, Pierre, Claudine LANGLOIS, Guy LEMIRE et Jean PROULX, *Le traitement de problèmes sociaux dans le contexte judiciaire et pénal : perspective professionnelle et organisationnelle*, Montréal, Centre international de criminologie comparée (CICC), avril 1998, 45 pages.

NOREAU, Pierre, Création d'un site Web : <http://www.cam.org/~pac/grop.html> dans le cadre des activités du Groupe de recherche sur l'Opinion publique (6802 consultations depuis mai 1998).

PARISIEN, Serge, Participation à la présentation de l'étude « La certification de conformité des sites Web – Aspects juridiques, techniques, de sécurité et de vérification », Université de Montréal, 28 avril 1999. (Souscripteurs : CRDP, CRIM, HEC, OCAQ)

POULIN, Daniel et al., « Une norme de référence neutre pour la jurisprudence – Document de consultation », *Comité canadien de la référence*, janvier 1999, 17 p.

POULIN, Daniel et al., « Une norme de référence neutre pour la jurisprudence », *Comité canadien de la référence*, juin 1999, 24 p. (Aussi en anglais : A Neutral Citation Standard for Case Law.)

TRUDEL, Pierre, Présentation générale du projet « La certification de conformité des sites Web – Aspects juridiques, techniques, de sécurité et de vérification », Université de Montréal, 28 avril 1999. (Souscripteurs : CRDP, CRIM, HEC, OCAQ)

TRUDEL, Pierre, France ABRAN, Sophie HEIN et Nouri LAJMI, *Liberté de presse et droits concurrents (cours 1201) et Liberté de presse en démocratie : Stage et encadrement (cours 1202)*, Projet démocratie et médias, soutenu par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), 1999.

## > À paraître

BENYEKHEF, Karim, « L'Internet : un reflet de la concurrence des souverainetés », dans Jacques FRÉMONT (Dir.), *Réglementer les inforoutes? Quand, pourquoi, comment et par qui?*, Actes des Neuvièmes Entretiens du Centre Jacques Cartier, Montréal, 3-4 octobre 1996.

BLANCHETTE, Jean-François et Deborah G. JOHNSON, « Data Retention and the Panoptic Society : The Social Benefits of Forgetfulness ». (En révision pour parution in *The Information Society*)

BLANCHETTE, Jean-François, Recension, « Privacy on the Line : The Politics of Wiretapping and Encryption », Whitfield Diffie and Susan Landau (Cambridge, Mass. : The MIT PRESS, 1998) (À paraître, *Ethics and Information Technology* 1(2) )

CHASSIGNEUX, Cynthia, Compte-rendu de la conférence « L'échange des consentements dans le contrat », de J. Huet, octobre 1998, dans le cadre des conférences *Les certitudes du droit*.

COUTU, Michel, Pierre BOSSET, Caroline GENDREAU et Daniel VILLENEUVE (dir), *Droits fondamentaux et citoyenneté : une citoyenneté fragmentée, limitée, illusoire?*, Actes du Colloque interdisciplinaire d'Oñati, Espagne, 4 et 5 mai 1998, Co-édition de l'Institut international de Sociologie juridique d'Oñati (Espagne) et Éditions Thémis, Montréal. (À paraître)

DUBREUIL, Christiane, Jean-François NOËL et Bartha Maria KNOPPERS (dir.), *L'enfant et la justice*, tome 2, Montréal, Les Éditions Thémis, 500 p. (En préparation)

DUCHARME, Daniel, « La réglementation de la génétique humaine ou Quand l'imaginaire se fait porteur de normativités... », *Dire*. (À paraître, août 1999)

DUCHARME, Daniel, « Les obstacles et les limites du raisonnement mis à l'oeuvre en sciences sociales : un exemple », *Canadian Review of Sociology and Anthropology/Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie*. (À paraître, novembre 1999)

DUCHARME, Daniel et Guy ROCHER, « La participation des groupes professionnels à l'élaboration d'une loi d'intérêt majeur : un exemple québécois dans le domaine de la santé », *Recherches sociographiques*. (À paraître, 2000)

GAUTRAIS, Vincent, *L'encadrement juridique du contrat électronique international*. (À paraître)

GAUTRAIS, Vincent, Karim BENEKHEF et Pierre TRUDEL, « Les limites apprivoisées de l'arbitrage cybernétique : l'analyse de ces questions à travers l'exemple du Cybertribunal », (1999). (À paraître)

GENDREAU, Ysolde, « La civilisation du droit d'auteur au Canada », *Revue internationale de droit comparé*. (À paraître)

GENDREAU, Ysolde, « Oeuvres protégées. Les photographies », in A. LUCAS, éd., *Jurisclasser de propriété littéraire et artistique*, Paris, Litec, 1999 (édition sur feuilles mobiles). (À paraître)

GENDREAU, Ysolde, « An Example of the Other. Copyright », in *Festschrift for Gunnar Karnell*, Stockholm, An example of the Other. (À paraître)

GENDREAU, Ysolde, « Canada », in P.E. GELLER, (ed.), *International Copyright Law and Practice*, New York, Mathew Bender, 1999, (mise à jour sur feuilles mobiles). (À paraître)

GIROUX, Michèle, Guy ROCHER et Andrée LAJOIE, « L'émergence de la Loi sur les services de santé et les services sociaux de 1991 : une chronologie des événements », (1999) 33(3) *Revue juridique Thémis*. (À paraître)

KNOPPERS, Bartha Maria, « Biotechnology : Sovereignty and Sharing », dans T. CAULFIELD et W. B. WILLIAMS-JONES (eds), *The Commercialisation of Genetic Research : Ethical, Legal and Policy Issues*, 1999. (À paraître)

LAJOIE, Andrée, « La primauté du droit et la légitimité démocratique comme enjeux du Renvoi sur la sécession du Québec », *Revue politique et Société*. (Accepté pour publication)

## À paraître (suite)

LAJOIE, Andrée, Éric GÉLINEAU et Richard JANDA, « When Silence is no Longer Acquiescence : Gays and Lesbians under Canadian Law », (1999) 13 *R.C.D.S.* (Accepté pour publication)

LAJOIE, Andrée, Michèle GIROUX et Guy ROCHER, « Les politiques d'évaluation de la recherche en sciences sociales, (1999) 33 *R.J.T.* (Accepté pour publication)

LE BRIS, Sonia, Jean-François NOËL, et Bartha Maria KNOPPERS (dir.), *L'enfant et le droit civil*, tome 1, Montréal, Les Éditions Thémis, 400 p. (En préparation)

LEROUX, Thérèse (dir.), *Xénogreffe et société : L'éthique à l'heure des chimères*, Actes du colloque de l'Acfas, Éditions Fides, Collection Catalyse, Montréal. (En préparation)

LEROUX, Thérèse, « Les défis de la xénotransplantation », dans Thérèse LEROUX (dir.), *Xénogreffe et société: L'éthique à l'heure des chimères*, Actes des colloques présentés lors du 66<sup>e</sup> et 67<sup>e</sup> Congrès de l'Acfas, Éditions Fides, Collection Catalyse, Montréal. (En préparation).

LEROUX, Thérèse, « L'essor des biotechnologies et la protection des consommateurs », article à être publié dans le numéro spécial de la *Revue de droit de McGill/McGill Law Journal* consacré aux biotechnologies. (Article sollicité)

LEROUX, Thérèse, « Les enjeux des xénogreffes pour la société », (1999) *Le Coopérateur agricole*. (Article sollicité)

LEROUX, Thérèse et Édith Geneviève GIASSON, « Les règles juridiques locales et internationales contribuent-elles à la pénurie d'organes? » (En préparation)

LEROUX, Thérèse et Louis-Nicolas FORTIN, « Les comités d'éthique de la recherche : un mécanisme de protection pour les populations vulnérables ». (En préparation)

MACKAAY, Ejan, « Scolie sur le risque et l'assurance », *Revue juridique Thémis*, 23 p. (À paraître)

MOYSE, Pierre-Emmanuel, « Les créatures subjuridiques – Les banques de données », (1999) *C.P.I.* (À paraître)

MOYSE, Pierre-Emmanuel et Lionel THOUMYRE, « Les banques de données – Commentaires sur le rapport Howell », (1999) *D.I.T.* (À paraître)

NOREAU, Pierre, « Nationalism and Community Pluralism : Juridical Approaches to Diversity », in Alain G. GAGNON and James TULLY (eds), *Struggles for Recognition in Multinational Societies*, Cambridge, Cambridge University Press, 1999. (À paraître)

NOREAU, Pierre, « Notions juridiques et réalité sociale : un éternel divorce ou un divorce nécessaire? : le cas du droit de la famille », (1999) vol. 33, n° 2, *Revue juridique Thémis*. (À paraître)

PARISIEN, Serge, La conservation des documents électroniques : Les phases post-transactionnelles du commerce électronique, Étude multiclients - (En collaboration avec Pierre Trudel et Véronique Wattiez Larose). (À paraître)

ROCHER, Guy, « Droits fondamentaux, citoyens minoritaires, citoyens majoritaires », dans *Actes du colloque sur Droits fondamentaux et citoyenneté*, 1999. (À paraître)

ROCHER, Guy, « Lien social et réformes », dans *Bulletin de l'Association internationale des sociologues de langue française*, 1999. (À paraître)

ROCHER, Guy, « Savoir et responsabilité », à paraître dans un ouvrage collectif publié aux Presses de l'Université Laval, (sous la direction de Simon Langlois), 1999. (À paraître)

ROCHER, Guy, (en collaboration avec John Meisel et autres), *Si je me souviens/If I Recall Well*, ouvrage publié en français et en anglais, par l'Institut de recherche en politiques publiques, Ottawa et Montréal, septembre 1999. (À paraître)

## À paraître (suite)

ROCHER, Guy, « La politique et la législation linguistiques du Gouvernement du Québec en 1977 », dans *Histoire de la langue française au Québec*, (sous la direction de Michel Plourde et autres), 1999. (À paraître)

ROCHER, Guy, « Préface » d'un ouvrage sur la sociologie de Raymond Boudon, par Yao Assogba, Presses de l'Université Laval, 1999-2000. (À paraître)

## ➤ Conférences

BENYEKHFLEF, Karim, Pierre TRUDEL, Aubert LANDRY, François THEMENS et Houssam FAWAZ, « Démonstration du Cybertribunal », colloque international *La cyberjustice* à l'occasion du lancement du projet Cybertribunal, Faculté de droit, Université de Montréal, 4 juin 1998.

BENYEKHFLEF, Karim, Modérateur du panel de discussion « Cyberarbitrage : perspectives et avenir », colloque international *La cyberjustice* à l'occasion du lancement du projet Cybertribunal, Faculté de droit, Université de Montréal, 4 juin 1998.

BENYEKHFLEF, Karim, « Présentation du projet Cybertribunal » (et chargé du présentoir Cybertribunal), Conférence des ministres de l'OCDE sur le commerce électronique, Ottawa, 7-9 octobre 1998.

BENYEKHFLEF, Karim, « Présentation du Cybertribunal » à la Chambre de commerce et d'industrie de Paris, octobre 1998.

BENYEKHFLEF, Karim, Présentation du Cybertribunal dans le cadre de la conférence annuelle de l'Association québécoise pour le développement de l'informatique juridique (AQDIJ) dans le cadre de la conférence « La justice informatisée est-elle moins juste? », février 1999.

BENYEKHFLEF, Karim, « L'expérience du Cybertribunal : enjeux et théorie », Département des Sciences juridiques, UQAM, Montréal, mars 1999.

BENYEKHFLEF, Karim, « Alternative Dispute Resolution in Cyberspace : the example of the Cybertribunal », dans le cadre de la conférence *Breaking Down the Barriers : ADR in the New Millenium*, organisée par l'American Bar Association, Boston, avril 1999.

BENYEKHFLEF, Karim, « Les nouveaux environnements électroniques : un défi pour la protection du droit à la vie privée et du droit à l'image », Association du Barreau Canadien, Montréal, 8 avril 1999.

BENYEKHFLEF, Karim et Aubert LANDRY, Présentation du projet Cybertribunal à une délégation de hauts-fonctionnaires de la République du Pérou dans le cadre du Congrès sur la sécurité des technologies de l'information organisé par le Centre de sécurité des télécommunications, Ottawa, 14 mai 1999.

BLANCHETTE, Jean-François, « Cryptology and the automation of trust », Meeting annuel de la Society for the Social Studies of Science, Halifax, 28 octobre –1<sup>er</sup> nov. 1998.

BLANCHETTE, Jean-François, « On the Social Discourse of Cryptology », *Computer Ethics : Philosophical Enquiry* (CEPE 98), London School of Economics, December 14-15, 1998.

BLANCHETTE, Jean-François, « Data Retention and the Panopticon Society : The Social Benefits of Forgetfulness », (CEPE 98), London School of Economics, December 14-15, 1998. (Jointly authored with Deborah Johnson)

BLANCHETTE, Jean-François, « Signing on the Line, Electronically : A Story of Ritual, Mathematics, and Infrastructure for the Information Age », First International Workshop for the Foundations of Information Ethics (GINE '99), Kyoto, 15-16 mars 1999.

## Conférences (suite)

BLANCHETTE, Jean-François, « Data Retention and the Right to be Forgotten, or Record-keeping with a French Attitude », Graduate Student Conference on Technology and Identity Conference, Cornell University, 16-18 avril 1999.

COUTU, Michel, « La rémunération à double palier et les autres clauses dites ‘orphelins’ dans les conventions collectives : conformité au principe de non-discrimination », dans le cadre du Colloque *Droits et libertés de la personne sur les lieux de travail : ce qu'il est essentiel de savoir*, Conseil du patronat du Québec, le 4 juin 1998.

COUTU, Michel, « La citoyenneté : une perspective sociojuridique », dans le cadre de la plénière organisée par le Research Committee on the Sociology of Law », XIVe Congrès mondial de sociologie, Montréal, le 29 juillet 1998 ».

COUTU, Michel, « Fondements sociologiques de la citoyenneté et dualité du concept de Nation », Session conjointe du Research Committee on the Sociology of Law et du Comité de recherche ‘Études sociojuridiques’ (CR 3) de l'Association internationale des sociologues de langue française (AISLF), Congrès mondial de sociologie, Montréal, le 1er août 1998.

COUTU, Michel, « Citoyenneté et droits fondamentaux. Actualité de la pensée de T.S. Marshall », dans le cadre des *Conférences scientifiques* du Département des sciences juridiques de l'Université du Québec à Montréal, le 24 février 1999.

COUTU, Michel, « L'équité entre générations et les clauses ‘orphelins’ : l'impact de la *Charte des droits et libertés de la personne* », dans le cadre du Forum/Droits et libertés sur *L'équité entre générations et les clauses ‘orphelins’ : des droits à défendre*, Montréal, le 12 avril 1999.

COUTU, Michel, « Filature et surveillance des salariés absents pour raison de santé : Conformité à la Charte », dans le cadre du Colloque conjoint CDPDJ-CEQ, Montréal, Centrale de l'Enseignement du Québec, 20 mai 1999.

FRÉMONT, Jacques, Allocution d'ouverture, colloque international *La cyberjustice* à l'occasion du lancement du projet Cybertribunal, Faculté de droit, Université de Montréal, 4 juin 1998.

FRÉMONT, Jacques, *Vie privée et technologie : doit-on en débattre?*, Séminaire annuel sur le droit à l'information et à la protection des renseignements personnels, Cours de perfectionnement pour les juristes, Ministère de la Justice, Ottawa, 6 novembre 1998.

FRÉMONT, Jacques, *La liberté ça presse*, Atelier no 17, Congrès de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, Château Frontenac, Québec, 13 au 15 novembre 1998.

FRÉMONT, Jacques, Membre du comité organisateur et conférencier, *Les nouvelles technologies de l'information et de la communication : des autoroutes pour un développement durable en Afrique francophone*, Conférence organisée par le CRDP, en collaboration avec l'Université de Tunis I (Tunisie) et l'Université de Yaoundé (Cameroun), Tunis, 25 au 27 novembre 1998.

GAUTRAIS, Vincent, participation au panel de discussion « Cybermédiation : perspectives et avenir », colloque international *La cyberjustice* à l'occasion du lancement du projet Cybertribunal, Faculté de droit, Université de Montréal, 4 juin 1998.

GAUTRAIS, Vincent, « L'émergence de communautés dans le cyberspace : application au commerce électronique », *Les nouvelles technologies de l'information et de la communication : des autoroutes pour un développement durable en Afrique francophone*, Conférence organisée par le CRDP, en collaboration avec l'Université de Tunis I (Tunisie) et l'Université de Yaoundé (Cameroun), Tunis, 25 au 27 novembre 1998.

GAUTRAIS, Vincent, « Les contrats faits sur le web, validité, protection des consommateurs, etc. », Conférence de l'AQDIJ, février 1999.

## Conférences (suite)

GENDREAU, Ysolde, « Economic Globalisation and Intellectual Property », Instituto de Investigaciones jurídicas de la UNAM et Association internationale des sciences juridiques, *El impacto de la globalización en los sistemas jurídicos nacionales*, Mexico, juin 1998.

GENDREAU, Ysolde, « La proposition de directive sur le droit d'auteur et l'Internet », Congrès de l'Association canadienne des professeurs de droit, Ottawa, juin 1998.

GENDREAU, Ysolde, Présidente de séance, *L'intérêt public*, Journées d'étude de l'Association littéraire et artistique internationale, Cambridge, septembre 1998.

GENDREAU, Ysolde, « Droit d'auteur et copyright à l'heure des nouvelles technologies de l'information », stage de formation continue de l'Institut de recherche en propriété intellectuelle Henri-Desbois, Paris, 14 avril 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Ethical Issues in Xenotransplantation », Kidney Foundation of Canada, St-John's Newfoundland, 12 juin, 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « The Human Being : Another Form of Living Matter? », National Human Genome Research Institute, NIH, Washington, 18 juin, 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « The Future of DNA Sampling : Ethical and Legal Issues », Sloan-Kettering (Cancer Branch) Centre, New York, 24 juin 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Human Rights and Genomics », Conférence internationale sur les droits universels et valeurs humaines, Edmonton, 26-29 novembre 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Le génome humain : patrimoine commun de l'humanité? », série *Les Grandes Conférences*, organisée par le Musée de la civilisation de Québec, Québec, 7 décembre 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Are Humans Just Another Form of Living Matter? », dans le cadre du 30<sup>e</sup> Anniversary Special, Lecture organisée par la Faculté de Médecine du Memorial University of Newfoundland, St John's, 9 décembre 1998.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Assuring Confidentiality of the Medical Record and Access to Patient Data for Purposes of Research », dans le cadre du American Association for the Advancement of Science (AAAS) Plenary, Anaheim, Californie, 22-26 janvier 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Public Ownership of Genetic Informations and Techniques », symposium organisé par The University of Texas School Law, *Human Reproduction and the Role of International Law : Comparative Regimes and Global Solutions*, Austin, Texas, February 3-6, 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « L'harmonisation des conditions de la mise en banque d'ADN? », Journées scientifiques de l'IREP, Montréal, 8 février 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Ethical and Legal Implications of Genomics », Office of Health Economics (OHE) Conférence, Londres, 11 février 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Social Justice Policy Implications », Atelier sur le génome humain organisé par le Solliciteur général du Canada, Ottawa, 24 février 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Current Status and Trends in Biotechnology in Canada », Prime Minister's Council on Science and Technology, Tokyo, Japon, 11 mars 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Considerations for Policymaking in Regards to New Biotechnology », Carnegie Expert Meeting on Bioethics, Tokyo, Japon, 12-13 mars 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Commercialization and Benefit-Sharing », Hugo Genome Meeting, MGM'99, Brisbane, Australie, 27-30 mars 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Quand l'animal vient à la rescousse », Association canadienne française pour l'avancement des sciences (ACFAS), Ottawa, Canada, 12 mai 1999.

## Conférences (suite)

KNOPPERS, Bartha Maria, « Population Pharmacogenomics and the Protection of Genetic Information », European Society of Human Genetics, Gênes, Italie, 13 mai 1999.

KNOPPERS, Bartha Maria, « Policy-Making in Cancer Research : A Model for Multifactorial Genetic Conditions », 2<sup>nd</sup> World Conference for Cancer Organizations, États-Unis, Atlanta, 22 mai 1999.

LAJOIE, Andrée, « La primauté du droit et la légitimité démocratique », Congrès de l'Association des professeurs de droit, Sociétés savantes, Université d'Ottawa, juin 1998.

LAJOIE, Andrée, « The Double and Unseverable Role of the Supreme Court of Canada », *Harvard Canada Seminar*, Harvard University, Boston, septembre 1998.

LAJOIE, Andrée, « Le juge et les valeurs », *Séminaire de formation des juges*, Cour supérieure, Québec, octobre 1998.

LAJOIE, Andrée, « Valeurs majoritaires et minoritaires dans la surdétermination », Séminaire *Les grands courants de l'herméneutique juridique*, Sion (Suisse), octobre 1998.

LAJOIE, Andrée, « The Double and Inextricable Role of the Supreme Court of Canada », *Symposium on the Quebec Secession Reference*, York University, Toronto, novembre 1998.

LEROUX, Thérèse, co-responsable de l'organisation du colloque de l'ACFAS, *Transgénisme animal et xéno greffe : aspects scientifiques, éthiques et juridiques*, Québec, 12 mai 1998.

LEROUX, Thérèse, co-responsable de l'atelier organisé par la section Droit et Médecine de l'Association canadienne des professeurs et professeures de droit, Congrès des Sciences sociales et humaines, *Droit à l'euthanasie : réflexions sur certaines questions soulevées dans l'affaire Morrison*, Ottawa, 6 juin 1998.

LEROUX, Thérèse, « Xénotransplantation : A Commercial Application of Trangenesis ... for the Shortage of Human Organs? », *The Commercialization of Genetic Research – Ethical, Legal and Policy Issues*, 2<sup>nd</sup> international conference on DNA sampling, Edmonton, 11 septembre 1998.

LEROUX, Thérèse, « La xénotransplantation : espoirs et craintes », Atelier ayant pour thème *La xéno greffe : une des solutions à la pénurie d'organes?*, 10<sup>e</sup> Colloque annuel de la Société canadienne de bioéthique, Toronto, 16 octobre 1998.

LEROUX, Thérèse, « Les défis des xéno greffes », Présentation devant le Conseil de direction du CRDP, Montréal, 20 novembre 1998.

LEROUX, Thérèse, « Notions d'éthique et développement biotechnologiques », Comité ad hoc de l'UPA sur les biotechnologies, Union des producteurs agricoles, Longueuil, 7 décembre 1998.

LEROUX, Thérèse, « Le clonage, une atteinte à la dignité humaine ... », Repentigny, 19 mars 1999.

LEROUX, Thérèse, Responsable de l'atelier Aupel-Uref « La maîtrise des risques liés à l'essor des biotechnologies », Montréal, 19-23 avril 1999.

LEROUX, Thérèse, Présidente de session lors de l'atelier du Conseil national d'éthique en recherche chez l'humain sur l'application des directives des 3 Conseils subventionnaires, CRM, CRSH, CRSNG, Montréal, 7 mai 1999.

LEROUX, Thérèse, « Les défis de la xénotransplantation », Colloque de l'Acfas, *Quand l'animal vient à la rescousse de l'humain : la xénotransplantation*, Ottawa, 12 mai 1999.

LEROUX, Thérèse, « La xénotransplantation, un défi pour la société moderne », Organisme catholique pour la vie et la famille, Conférence des évêques du Canada, Ottawa, 28 mai 1999.

LÉTOURNEAU, Lyne, Table-ronde « Bioéthique et transgénèse », XXV<sup>e</sup> Forum Jeunes Chercheurs, Université Laval, Québec, Canada, 23 juin 1998.



## Conférences (suite)

LÉTOURNEAU, Lyne, « Animal Protection Law and Ethics : A Close Look at the Existing Orthodoxy », 32<sup>e</sup> Congrès annuel de l'ISAE (International Society for Applied Ethology), Clermont-Ferrand, France, 24 juillet 1998.

LÉTOURNEAU, Lyne, Invitée sur panel d'experts, Débat public Radio-Canada/Québec Science « Les êtres humains ont-ils le droit de modifier génétiquement les animaux et les plantes? », émission de radio « Les Années lumière », Musée de la civilisation du Québec, Québec, Canada, 1<sup>er</sup> novembre 1998.

LÉTOURNEAU, Lyne, « Les animaux ont-ils des droits? : problématique du statut de l'animal en morale et dans la loi », Faculté de médecine vétérinaire, Université de Montréal, St-Hyacinthe, Canada, 26 février 1999.

LI, Xiaoping, « Les droits de l'homme et la Chine », Conférence scientifique du CRDP, Université de Montréal, 4 février 1999.

MACKAAY, Ejan, Membre du Comité scientifique, *Fifth International Conference on Substantive Technology in the Law School*, Stockholm, 1-4 juillet 1998.

MACKAAY, Ejan, « Electronic Publishing by the Scientific Community », présentation à la *Fifth International Conference on Substantive Technology in Law School and Law Practice (Subtech)*, Stockholm, 1-4 juillet 1998.

MACKAAY, Ejan, Conclusion de l'atelier III portant sur « La circulation de l'information », Congrès de l'Association pour le développement de l'informatique juridique (ADIJ), Paris, 22-23 octobre 1998.

MACKAAY, Ejan, Comment, Séance sur *Property in Expression and Freedom of Expression*, Congrès sur *The Commodification of Information – Political, Social and Cultural Ramifications*, Université de Haifa, 30-31 mai 1999.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, AQDIJ, Les fichiers MP3 et le droit d'auteur, Café électronique, Montréal, 20 avril 1999.

MOYSE, Pierre-Emmanuel, Colloque ALAI, 31 mai 1999.

NAKSEU NGUEFANG, Georges, « Pluralisme juridique comme cadre théorique du droit de l'environnement en Afrique noire francophone : l'exemple de la gestion des forêts », Université Laurentienne, Sudbury, août 1998.

NOREAU, Pierre, « Regard critique sur l'administration de la justice civile : une perspective sociologique », Colloque sur *La réforme du Code de procédure civile*, Université Laval, 27 novembre 1998.

NOREAU, Pierre, « Le citoyen et la justice : état de la situation et questionnements », Colloque *La Déjudiciarisation : une affaire de justice et de société*, FTQ-Chambre des notaires, Montréal, 20 janvier 1999.

NOREAU, Pierre, « La migration de jeunes des régions : trajectoires, motifs et motivations : une enquête quantitative », Communication au 67<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 11 mai 1999.

NOREAU, Pierre, « Le recours au système pénal pour régler les problèmes sociaux, 29<sup>e</sup> congrès de la Société de Criminologie du Québec, Lac Delage, 26 mai 1999.

PARISIEN, Serge, « La conservation et la reproduction de documents électroniques à des fins de preuve légale, 27<sup>e</sup> Congrès annuel de l'Association des archivistes du Québec, Magog, 29 juin 1998.

PARISIEN, Serge, « Infrastructure à clé publique – Perspectives nord-américaines », 3<sup>e</sup> Colloque international de Management des réseaux d'entreprises, Montréal, 2 septembre 1998.

PARISIEN, Serge, « Identification et vérification d'identité dans le contexte des inforoutes », Programme de sensibilisation et d'information sur le commerce électronique en milieu gouvernemental, Gouvernement du Québec, Québec, 30 mars 1999.

## Conférences (suite)

POULIN, Daniel, « Les bibliothèques virtuelles : un enjeu stratégique pour le monde juridique canadien », Colloque *Technologies et les ordres juridiques professionnels*, Fédération des professions juridiques du Canada, St. John's, Terre-Neuve, 29 août 1998.

POULIN, Daniel, François JACQUOT et Jean-François BOURQUE, « Juris International : Bringing International Trade Law Information to Developing Countries », *Partners for Development : The First Meeting, United Nations Conference on Trade and Development*, Lyon, 9 au 12 novembre 1998.

POULIN, Daniel, « Le point sur les technologies du droit : Internet, normes et XML », *Les nouvelles technologies de l'information et de la communication : des autoroutes pour un développement durable en Afrique francophone*, Conférence organisée par le CRDP, en collaboration avec l'Université de Tunis I (Tunisie) et l'Université de Yaoundé (Cameroun), Tunis, 25 au 27 novembre 1998.

POULIN, Daniel, « Une nouvelle norme pour la référence à la jurisprudence », Colloque *La justice informatisée est-elle moins juste?*, Association québécoise pour le développement de l'informatique juridique, Palais des congrès, Montréal, 11 février 1999.

POULIN, Daniel, Intervention par vidéoconférence, « Les enjeux actuels de la circulation de l'information juridique au Canada », Colloque *Le Cyberavocat*, Association des Juristes Namurois, Faculté de droit, Université de Liège, 25 et 26 février 1999.

POULIN, Daniel, « Internet et normes documentaires pour le droit », Cours donné à l'invitation du Troisième cycle Romand d'informatique, Institut interfacultaire d'informatique, Université de Neuchâtel, Suisse, 24 mai 1999.

ROCHER, Guy, « Savoir et responsabilité », Colloque de l'Association canadienne des sociologues et anthropologues de langue française, Congrès mondial de l'Association internationale de sociologie, Montréal, 28 juillet 1998.

ROCHER, Guy, « Lien social et réformes », Colloque de l'Association internationale des sociologues de langue française, Congrès mondial de l'Association internationale de sociologie, Montréal, 30 juillet 1998.

ROCHER, Guy, « Évolution du savoir moderne », Cegep du Vieux-Montréal, 30 septembre 1998.

ROCHER, Guy, « La sociologie de demain », Débat-midi du Département de sociologie, Université de Montréal, 3 novembre 1998.

ROCHER, Guy, « L'état des droits de la personne au Québec », Conférence inaugurale du Colloque organisé par la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse au Québec, pour marquer le 50<sup>e</sup> Anniversaire de la Charte des droits de l'homme, Montréal, 27 novembre 1998.

ROCHER, Guy, « Réformes sociales et droit », Colloque Osgoode Hall/Faculté de droit, Université de Montréal, 7 décembre 1998.

ROCHER, Guy, « L'acharnement thérapeutique », Programme d'éthique clinique, Centre de bioéthique, Montréal, 22 février 1999.

ROCHER, Guy, « L'État et le droit : leur évolution hier et aujourd'hui », Séminaire de ressourcement des juges de la Cour du Québec, Bécancourt, 15 mars 1999.

ROCHER, Guy, « La violence : entre ordre et désordre social », Conférence du Groupe de recherche et d'action sur la victimisation des enfants (GRAVE), Montréal, 5 mai 1999.

ROCHER, Guy, « Origine et élaboration de l'Énoncé des Trois Conseils sur l'éthique de la recherche avec les sujets humains », Journée d'information du Conseil de recherche médicale et du Conseil consultatif pour la recherche avec les sujets humains, Montréal, 7 mai 1999.

TRUDEL, Pierre, Modérateur du panel de discussion, « Cybermédiation : perspective et avenir », colloque international *La cyberjustice* à l'occasion du lancement du projet Cybertribunal, Faculté de droit, Université de Montréal, 4 juin 1998.

## Conférences (suite)

TRUDEL, Pierre, « Réglementer Internet pour assurer le respect des droits de la personne », communication au Colloque international sur *Internet et la protection des droits de la personne*, Fondation canadienne des droits de la personne, Montréal, 10 au 13 septembre 1998.

TRUDEL, Pierre, Participation à la Réunion d'experts convoquée par le directeur général de l'UNESCO sur le droit du cyberspace, Monte-Carlo, Principauté de Monaco, 26 septembre au 3 octobre 1998.

TRUDEL, Pierre, Rapporteur de synthèse de la session consacrée aux enjeux politiques de la diffusion de l'information juridique, Congrès international de l'Association pour le développement de l'informatique juridique, Paris, 22 et 23 octobre 1998.

TRUDEL, Pierre, « Le cybertribunal et la sécurisation du commerce électronique », conférence au dîner-causerie de l'Association québécoise pour le développement de l'informatique juridique tenu à Montréal le 17 novembre 1998.

TRUDEL, Pierre, « Le cadre émergent du commerce électronique dans l'espace francophone international », rapport d'expert présenté au *Séminaire international d'échanges sur les enjeux juridiques de la mondialisation du commerce international*, Alexandrie, 12 au 17 décembre 1998.

TRUDEL, Pierre, « Les expériences de cybertribunal : pour quels types de litiges? », communication au *Séminaire EFE sur le commerce électronique*, Paris, 27 et 28 janvier 1999.

## 2. Recherches et publications diffusées sur internet

- Lex electronica
- Cybertribunal
- LexUM

### ➤ **Lex electronica** « <http://www.lex-electronica.org> »

Cette revue électronique publie, périodiquement, des articles scientifiques relatifs au droit des nouvelles technologies de l'information. Ainsi, et pour que la qualité des documents publiés soit assurée, de nombreux correspondants internationaux (professeurs, praticiens de renom) collaborent avec un comité éditorial quant à leur sélection.

Éditeur : Karim Benyekhlef

Rédacteur en chef : Serge Parisien

Comité de rédaction : Vincent Gautrais  
Aubert Landry  
François Themens

Conseil de rédaction : Herbert Burkert, Prof. of Law, Germany  
Robert Cassius de linval, Avocat, Montréal  
Daniel Duthil, Président, Agence pour la protection des programmes  
Jacques Frémont, Prof., CRDP, Fac. de droit, Université de Montréal  
Michael A. Froomkin, Ass. Prof., Univ. Miami School of Law  
Jérôme Huet, Prof., Université de Paris 1  
Dr Jan J.C. Kabel, Prof. of law, University of Amsterdam  
Isabelle de Lamberterie, Directeur, Centre d'études sur la coop. jur. intern.  
Herbert Maisl, Professeur, Université de Paris 1  
Sylvain Nadeau, GE Information Services  
Yves Poulet, Directeur, CRID, Belgique  
Joel Reidenberg, Prof. of Law, Fordham University, N.Y.  
Paul M. Swartz, Prof. of law, University of Arkansas  
Renaud Sorieul, Comm des Nations-Unies pour le droit comm. intern.  
Pierre Trudel, Prof., CRDP, Fac. de droit, Université de Montréal

### ➤ **Cybertribunal** « <http://www.cybertribunal.org> »

Le Cybertribunal est un projet expérimental visant à mettre en place un service inédit de prévention et de résolution des conflits survenant dans le cyberspace. Par le biais de la médiation et de l'arbitrage, il propose une solution inédite face aux différends cybernétiques en visant, finalement, à favoriser le développement du commerce électronique.

Responsables : Karim Benyekhlef  
Houssam Fawaz  
Vincent Gautrais  
Aubert Landry  
Pierre Trudel

## > LexUM

L'équipe LexUM s'emploie à développer et expérimenter de nouveaux modes d'utilisation des technologies pour le droit. Outre son propre site, l'équipe gère de nombreux serveurs pour diverses institutions juridiques du pays.

Direction :	Daniel Poulin
Éditeur :	Éric Labbé
Vaguemestre :	Chantal Lefebvre
Analystes :	Marc-André Morissette Ernst Perpignand Daniel Shane
Collaborateurs :	Marc Campeau Karl Charbonneau Alain Lafond Marie-Claire Lassonde Anne-Marie McSween Bruno Ménard Frédéric Pelletier Emmanuel Rodriguez

### Principales publications de LexUM :

- Le *Code civil du Québec*, depuis 1994;
- Le site de diffusion des décisions de la *Cour suprême du Canada* (décisions de 1989 à aujourd'hui), depuis 1994;
- Le site de diffusion des décisions du *Tribunal des droits de la personne du Québec* (ensemble des décisions depuis la création du tribunal), depuis 1996;
- Le site Web de la *Revue juridique Thémis* (publication des volumes 28, 29 et 30), depuis 1994;
- La *Bibliothèque virtuelle du droit canadien*, depuis 1995;
- Le site Web de l'*Association canadienne des professeurs de droit*, depuis 1995;
- La liste de discussion et le site Web *Jugenet* pour les magistrats francophones, (en collaboration avec M. le juge Denis Laliberté), depuis 1996;
- La liste de discussion et le site Web *Obiter*, pour les juristes, depuis 1996.

### Autres ressources Web réalisées par l'équipe LexUM pour des institutions partenaires :

- Conception et gestion du site de diffusion des décisions de la *Cour fédérale du Canada* (décisions des recueils depuis 1993, ensemble des décisions depuis décembre 1996);
- Conception et gestion du site du ministère de la Justice du Canada comportant la diffusion des lois et règlements codifiés (dans le cadre du contrat relatif à la réalisation du site Web du ministère de la Justice du Canada), depuis 1995;
- Conception et gestion du site de la Commission du droit du Canada;
- Conception et gestion du site de diffusion des lois des Territoires du Nord-Ouest (dans le cadre du contrat relatif à la réalisation du site Web du réseau ACJNet), depuis 1995;
- Conception et gestion du site de diffusion des lois du Yukon (dans le cadre du contrat relatif à la réalisation du site Web du réseau ACJNet), depuis 1995;

Statistiques d'utilisation des ressources Web gérées au CRDP (en nombre de hits)				
Année	1996	1997	1998	Total
<b>LexUM</b>	5,456,635	7,582,587	8,500,000	<b>21,071,652</b>
<b>Sites sous gestion</b>	7,071,652	13,038,837	32,000,000	<b>52,110,489</b>

### 3. Travaux d'étudiants « dirigés par les chercheurs du Centre » ou « travaillant au CRDP » et en lien direct avec les activités du Centre

(Les directeurs et codirecteurs sont indiqués entre parenthèses avec mention de l'institution d'appartenance pour ceux de l'extérieur)

➤ <b>Doctorat</b>	
- obtenu	4
- en cours	38
➤ <b>Maîtrise</b>	
- obtenue	8
- en cours	56

#### ➤ DOCTORAT

##### • Obtenu

DE SERRES, Andrée « L'allocation de capitaux aux projets innovateurs : Étude des pratiques émergentes dans le domaine des infrastructures publiques » (E. Mackaay; P. Bernard, UQAM) 1994 – 1999.01.

DEMERS, Diane, « La modélisation systémique : un cadre d'analyse constructiviste de la discrimination et son application à l'épidémiologie génétique » (B. M. Knoppers; J. Frémont) 1991.09 – 1998.09.

GAUTRAIS, Vincent, « L'encadrement juridique du contrat électronique international » (G. Lefebvre; J. Huet, U. Paris II) 1994.01 – 1998.11.

TEMISJIAN, Khatoune, « Analyse comparée des enjeux décisionnels dans les milieux francophones et anglophones » (G. Rocher) 1993 – 1999.

##### • En cours

AZZARIA, Georges, « Les éléments normatifs des politiques culturelles québécoises depuis 1961 » (G. Rocher) 1997.01 – .

BEAUPRÉ, Mylène, « L'impact de la télémédecine sur la profession médicale » (G. Rocher) 1995 – .

BÉLANGER, Véronique, « Pluralisme juridique à Trinidad », (A. Lajoie) 1998.09 – .

BERNARD, Claire, « L'enfant et la dislocation et le réaménagement de la famille » (B. M. Knoppers) 1991.09 – 1998.08. (Abandon)

BERNARDI, Marie-Josée, « Commerce international des tissus du corps humain » (B. M. Knoppers) 1994 – .

BISSONNETTE, Alain, « La redéfinition du statut et des droits des peuples autochtones à la lumière de l'anthropologie juridique » (A. Lajoie; D. Turp) 1992.09 – 1999.04. (Abandon)

BRASSARD, Hélène, « La loi sur le curateur public : une loi centrée sur la personne » (B. M. Knoppers; T. Keyserlingk, U. McGill) 1992.01 – 1998.06. (Déposé)

BUONO, Elvio, « La liberté académique et les normes régissant la recherche universitaire » (P. Trudel), 1997.01 – .

CHASSIGNEUX, Cynthia, « La normativité protectrice de la vie privée sur l'Internet » (P. Trudel; J. Huet (Université Panthéon-Assas, Paris II) 1998.01 – .

DUCHARME, Daniel, « Les projets de réglementation dans les imaginaires sociaux de la génétique humaine » (G. Rocher) 1996.01 – .

GÉLINEAU, Éric, « Le poids des valeurs et des intérêts dans les arrêts de la Cour suprême du Canada relatif aux autochtones » (A. Lajoie) 1997.01 – .

## Doctorats en cours (suite)

GENDREAU, Caroline, « L'influence du droit sur les sujets de droit. Étude socio-juridique comparée des processus de résolution des conflits dans le contexte du divorce » (G. Rocher; P. Noreau) 1995.09 – .

GERVAIS, Marie-Claude, « Accession de la norme au sens : droits linguistiques et bi-juridisme » (A. Lajoie; Gérard Timsit, U. de Paris I) 1997.06 – .

GOLA, Romain, « L'entreprise virtuelle (titre provisoire) (P. Trudel) 1999 – .

GOYARD, Solange, « Titre à venir », (G. Rocher) 1999.01 – .

GRIMAUD, Marie-Angèle, « La preuve par identification génétique en droit canadien : de l'admissibilité à la légitimité » (B. M. Knoppers; P. Béliveau) 1991.01 – 1999.09. (Déposé)

GUILLEMARD, Sylvette, « Droit international et cyberspace – La formation des contrats » (P. Trudel; A. Prujiner) 1997.01 – 1999.01. (Abandon)

HÉBERT, Alexandre, « Évolution des théories juridiques concernant l'abus anti-concurrentiel de droits d'auteur et de brevets en droit américain, européen et canadien », (Y. Gendreau) 1998.01 – .

HOUDE, Lise « L'éthique et l'expérimentation animale (C. Dumas, UQAM; T. Leroux) 1996 – .

HOULE, France, « Analyse des pratiques pararéglémentaires de l'administration publique et son effet sur la théorie du droit » (A. Lajoie; D. Mockle, UQAM) 1995.01 – .

JONCAS, Dany, « Titre à venir » (B. M. Knoppers) 1999.01 – .

LANGELIER, Richard Émile, « La dialectique des rapports de la liberté d'expression et de l'administration de la justice » (P. Trudel) 1996.09 – .

LECLERC, Normand, « Titre à venir » (E. Mackaay) 1999 – .

LEMAY, Violaine, « Le contrat en contexte d'autorité » (G. Rocher) 1997.09 – .

LEMMENS, Trudo, « Genetics and Equality » (B. M. Knoppers) 1995 – .

LÉTOURNEAU, Lyne, « Animal Protection Law in Great Britain : In Search of the Existing Moral Orthodoxy » (G. MacCormack, U. of Aberdeen; G.L. Francione, Rutgers U.) 1993 – .

MELANÇON, Hugues, « Une analyse du pluralisme juridique en droit criminel canadien : le cas de la communauté autochtone de Kawawachikamach » (A. Lajoie) 1995.09 – .

MEUNIER, Caroline, « L'impasse du modèle québécois de médecine génétique : Acteurs et imaginaires » (G. Rocher) 1992.09 – .

MONGODIN, Bertrand, « Conflits et enjeux éthiques et juridiques dans le processus de normalisation de la médecine palliative » (Y. Brillon; R. Murbach, UQAM; P. Noreau) 1995.09 – .

MORA GUERRA, Mario Ivan, « La vente internationale de marchandises dans le cadre du commerce électronique : problématique de sa pratique et encadrement normatif » (P. Trudel; Direction Adjunta de Asuntos Internacionales y Becas (CONACYT) ) 1997.09 – .

NADEAU, Yves, « La censure judiciaire des décisions administratives » (A. Lajoie; M.-A. Bertrand) 1994.01 – .

NAKSEU NGUEFANG, Georges, « Les éléments fondamentaux pour un régime de responsabilité et compensation de fait des dommages dans le mouvement transfrontière des organismes génétiquement modifiés » (H. Trudeau; T. Leroux) 1996.09 – .

PAQUETTE, Jean, « Les comités d'entreprise : État du droit et opportunité de légiférer » (G. Rocher; D. Veilleux) 1994.09 – .

QUILLINAN, Henri, « Le rôle essentiellement politique et idéologique des appareils judiciaires » (A. Lajoie) 1992.01 – .

### Doctorats en cours (suite)

ROLLAND, Louise, « Les méthodes judiciaires de résolution des conflits de valeurs – interprétation et application de la Charte canadienne des droits et libertés (1982-1992) » (A. Lajoie) 1992.01 – 1998.12. (Abandon)

ROY, Nicole, « Essai critique sur la théorie processualiste habermassienne : application en droit québécois de l'environnement » (J. Frémont) 1994.09 – .

STE-MARIE, Jean-Paul, « Les fondements des revendications des autochtones du Québec et les interprétations de la constitution canadienne » (A. Lajoie; G. Rocher) 1993.09 – 1998.12. (Décédé)

TOURIGNY, Patricia, « Titre à venir » (P. Trudel) 1998.09 – .

## ➤ MAÎTRISE

---

### • Obtenue

BUSWELL, Alexandre, « Immunité de la couronne à l'égard des lois en droit constitutionnel canadien » (A. Lajoie) 1995.09 – 1999.02.

CARDINAL, Éric, « Revendications constitutionnelles des peuples autochtones dans le contexte d'une éventuelle sécession du Québec » (A. Lajoie) 1996.09 – 1999.05.

FACCHIN, Linda, « Freedom of expression in the private workplace » (K. Benyekhlef) 1994.01 – 1999.03.

GRIGNON, Yanick, « Relatio SGML : comment manier le SGML et les bases de données relationnelles? » (D. Poulin) 1997 – 1999.

LAFLAMME, Michelle, « La qualification juridique de la mise en banque d'A.D.N. » (D. Poulin; B. M. Knoppers) 1996.09 – 1998.11.

LEMIEUX, Anne-Marie, « La décision manifestement déraisonnable : déraisonnabilité ou irrationnalité? » (J. Frémont; L. Rolland) 1995.01 – 1999.03.

MYERS, Daniel, « Propriété intellectuelle dans l'ALENA : la protection de l'identité canadienne sous l'exemption pour les industries culturelles » (Y. Gendreau) 1996.01 – 1998.10.

PERPIGNAND, Ernst, « L'utilisation de vecteurs de liens bibliographiques comme descripteurs de documents juridiques dans un système de recherche d'information », (D. Poulin; P. Bratley) 1997 – 1998.

### • En cours

AQUILINA, Juliette, « La mise en place de moyens juridiques de protéger le consommateur dans le commerce électronique », (E. Mackaay) 1998.09 – .

AVER, Corinne, « Titre à venir » (P. Noreau) 1996.09 – .

BEAUGER, Patrick, « Titre à venir » (E. Makaay; Y.J. Goldstein) 1998.09 – .

BEAULIEU, Jennifer, « La protection des artistes interprètes et exécutants à l'heure des médias de réseau » (Y. Gendreau) 1996.09 – .

BENJAMIN, Valérie, « L'accès aux nouvelles technologies de reproduction en droit français et québécois », (B. M. Knoppers) 1997.09 – 1999.06. (Déposé)

BRUN, Bernard, « Aspects juridiques de la certification des sites Web » (P. Trudel; S. Parisien) 1998.09 – .

CABANAC, Julien, « L'influence des grands courants philosophiques sur le droit de la santé » (G. Rocher) 1997 – .

CARDINAL, Geneviève, « L'encadrement normatif des essais cliniques de thérapie génique » (S. Le Bris) 1997.09 – .



## Maîtrises en cours (suite)

CLÉMENT, Jean-Sébastien, « L'indemnisation des Autochtones pour les violations de l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1882 » (A. Lajoie) 1996.01 – .

COMEAU, Chantal, « Le consommateur et les aliments dérivés des innovations biotechnologiques : étiquetage et emballage » (T. Leroux) 1994.09 – 1999. (Déposé)

CÔTÉ, Marie-Hélène, « Les critères d'imputabilité de la responsabilité civile à l'endroit des intermédiaires, relativement aux contenus préjudiciables qui circulent dans les environnements électroniques » (P. Trudel) 1996.09 – 1999.01. (Déposé)

CUNHA, Leonardo, « Est-ce qu'il y a de l'autopoïèse juridique dans le régime juridique transnational de l'Internet », (P. Trudel) 1998.09 – .

DALLAIRE, Sophie, « L'obligation de confidentialité et la responsabilité des laboratoires de génétique » (B. M. Knoppers) 1998.09 – .

DE SOUSA, Sylvie, « Le statut juridique des liens hypertextuels sur le World Wide Web » (E. Mackaay) 1997.09 – .

DEGUIRE, Jean-Claude, « Titre à venir » (A. Lajoie) 1994.09 – 1998.08. (Abandon)

DER KALOUSTIAN, Sarine, « La notion de l'intérêt supérieur de l'enfant en matière de garde et d'accès – Étude comparative de l'impact de la convention relative aux droits de l'enfant au Canada et au Liban » (B. M. Knoppers; S. Le Bris), 1995.09 – 1999.01. (Déposé)

DESCHÊNES, Mylène « De l'obligation d'information du fabricant pharmaceutique à l'éthique de la publicité » (T. Leroux) 1998.09 – .

DUNBERRY, Éric, « La conservation des documents électroniques d'entreprises : une perspective juridique » (J. Frémont) 1996.09 – .

EL JAMAÏ, Yasmine, « La régulation de la propagande haineuse sur l'Internet », (M. Raboy; P. Trudel) 1997.09 – .

FARASSE, François Xavier, « La protection du consommateur dans le cyberspace » (P. Trudel) 1997.09 – .

FLEURENT, Louis, « Titre à venir » (Y. Gendreau) 1997.09 – .

FORTIN, Louis-Nicolas, « Étude de la notion de soins innovateurs dans le cadre de l'application de l'article 21 C.C.Q. portant sur l'expérimentation chez les personnes inaptes » (T. Leroux) 1996.09 – .

GAGNON, Charles, « Les moyens techniques de protection des œuvres dans l'inforoute » (Y. Gendreau) 1997.09 – .

GIASSON, Édith-Geneviève, « La xénogreffe : une solution à la pénurie d'organes? » (T. Leroux) 1996.01 – 1999.

GINGRAS, Patrick, « Analyse juridique des méthodes de standardisation pour la gestion des renseignements personnels sur Internet » (K. Benyekhlef) 1998.09 – .

GIROUX, Marie-Hélène, « Le pluralisme juridique et politique appliqué à la protection des minorités en Hongrie et en Roumanie » (G. Rocher, F. Crépeau) 1997.09 – .

GIROUX, Valérie « L'animal peut-il devenir un sujet de droit? » (T. Leroux; C. Tappolet) 1998.09 – .

GOUPIL, Josée-Anne, « Droit de l'enfant et dépistage génétique » (B. M. Knoppers) 1997.09 – .

GRIGNON, Yanick, « Relatio SGML : comment manier le SGML et les bases de données relationnelles? » (D. Poulin) 1997 – 1999.

HABERER, Julie, « L'opportunité d'un système d'indemnisation des accidents médicaux : perspectives de droit comparé », (B. M. Knoppers) 1997.09 – 1999. (Déposé)

## Maîtrises en cours (suite)

HARNOIS, Danielle, « Multimédia et droit d'auteur : la qualification juridique des créations multimédias et ses conséquences sur leur protection et la titularité des droits » (Y. Gendreau) 1996.09 – .

HOUDE, Jean-Christophe, « Le droit et le soulagement de la douleur » (G. Rocher, T. Leroux) 1997.09 – .

LABBÉ, Éric, « Spamming en Cyberspace : à la recherche du caractère obligatoire de l'autoréglementation » (P. Trudel) 1997.09 – 1999.06. (Déposé)

LEBEL, Anne, « La pluralité juridique des critères d'évaluation des projets de développement minier » (G. Rocher) 1997.01 – .

MARIN, Louis-Paul, « Le secteur minier et l'application des biotechnologies : gestion du risque et encadrement législatif - Perspectives canadiennes » (T. Leroux) 1996.01 – .

MARTIN, Isabelle, « L'influence sur l'interprétation du droit aux services de santé de l'intégration de concepts économiques » (A. Lajoie) 1995.09 – .

McSWEEN, Anne-Marie, « Droit d'auteur et Internet : la gestion des droits économiques » (Y. Gendreau) 1998.09 – .

MOLINARO, Giuseppe, « The electronic super-highway and its impact on the traditional rules of private international law » (K. Benykehlef; J. Talpis) 1995.09 – .

MONARDES, Carolina, « La maladie de Creutzfeldt-Jakob et la gestion des risques » (T. Leroux) 1997.09 – .

MONTREUIL, Julie, « Obligation médicale d'information et diagnostic génétique » (S. Le Bris) 1996.09 – 1999.04. (Abandon)

NAKHLI, Imène, « L'effectivité des programmes d'accès à l'égalité en emploi avec illustration du cas de l'Université de Montréal » (G. Rocher, J.-D. Gagnon) 1996.09 – .

NAKHLI, Nabil, « La limitation des ressources et son impact sur le droit aux services et sur la responsabilité médicale » (P. Deslauriers; G. Rocher) 1996.09 – .

OBADIA, Alexandra, « Xénogreffe : la brevetabilité de l'organe » (B. M. Knoppers, T. Leroux) 1998.09 – .

ROBERGE, Justin, « Droit de l'enfant et le tourisme sexuel » (W. Schabas, UQAM; B. M. Knoppers) 1997.09 – .

SALVAS, Bertrand, « Titre à venir » (D. Poulin) 1998.09 – .

SAVAGE, Julie, « Le droit international privé du droit d'auteur sur les œuvres logicielles » (E. Mackaay; G. Goldstein) 1996.09 – .

SHANE, Daniel, « Conversion automatique de documents en SGML » (D. Poulin; P. Bratley) 1997 – 1998. (Abandon)

ST-FRANÇOIS, Stéphane, « Titre à venir » (P. Trudel) 1998.09 – .

ST-GERMAIN, Christian, « Le statut juridique incertain des corps 'chimériques' en droit québécois : le redécoupage des frontières de l'identité » (T. Leroux) 1997.09 – .

THERRIEN, Violaine, « Les enjeux normatifs et sociaux de la relation mentor-protégé » (G. Rocher) 1997.09 – .

THOUMYRE, Lionel, « Approche contractuelle de l'édition électronique » (Y. Gendreau; E. Mackaay) 1998.09 – .

THURBER, Stéphanie, « L'emploi de la marque de commerce dans le cyberspace – Étude au regard du principe de territorialité » (P. Trudel) 1997.09 – .

TREMBLAY, Marian, « Internet offering, Trading and Securities Regulation » (K. Benykehlef) 1996.09 – .

Maîtrises en cours (suite)

TRUDEAU, Olivier, « Le recyclage des produits de la criminalité sur l'Internet » (P. Trudel) 1997.09 – .

VERA, Ignacio, « The WIPO Copyright Treaty National Implementation regarding Distribution, Communication and Reproduction Rights as to the Current Digital Communication Technologies. The Mexican and Canadian cases » (E. Mackaay) 1997 – .

VERMETTE, Nathaly, « Les noms de domaine dans l'univers des marques de commerce » (E. Mackaay; J. Talpis) 1994 – .

#### 4. Animation scientifique

➤ Colloques, séminaires, présentations spéciales	6
➤ Conférences <i>Les Certitudes du droit</i>	7
➤ Conférences scientifiques (série régulière)	3
➤ Réunions des premiers mardis du mois	6
➤ Séminaires <i>Théories et émergence du droit</i>	8

#### ➤ COLLOQUES, SÉMINAIRES, PRÉSENTATIONS SPÉCIALES

*La Cyberjustice*, Colloque international organisé par le CRDP à l'occasion du lancement du Cybertribunal, 4 juin 1998. (Resp. Karim BENYEKHEF et Pierre TRUDEL)

*Droit à l'euthanasie : réflexions sur certaines questions soulevées dans l'affaire Morrison*, atelier organisé par la section Droit et Médecine de l'Association canadienne des professeurs et professeures de droit (ACPD) lors du Congrès des Sciences sociales et humaines, Ottawa, 6 juin 1998. (Co-resp. Thérèse LEROUX)

*La xénogreffe : une des solutions à la pénurie d'organes?*, atelier organisé lors du 10<sup>e</sup> Colloque annuel de la Société canadienne de bioéthique, Toronto, 16 octobre 1998. (Resp. Thérèse LEROUX)

Les nouvelles technologies de l'information et de la communication : des autoroutes pour un développement durable en Afrique francophone, Conférence organisée par le CRDP, en collaboration avec l'Université de Tunis I (Tunisie) et l'Université de Yaoundé (Cameroun), Tunis, 25 au 27 novembre 1998. (Resp. Nouri LAJMI et Jacques FRÉMONT)

*La certification de conformité des sites Web – Aspects juridiques, techniques, de sécurité et de vérification*, Présentation d'une étude proposée à des entreprises ou organismes souscripteurs, Organisée par le Centre de recherche en droit public (CRDP), en collaboration avec le Centre de recherche informatique de Montréal (CRIM), l'École des Hautes Études Commerciales (HEC) et M. Michel Beauséjour (OCAQ), Université de Montréal, 28 avril 1999. (Resp. Pierre TRUDEL et Serge PARISIEN)

*Quand l'animal vient à la rescousse de l'homme: la xénotransplantation*, Colloque organisé par le CRDP dans le cadre du 67<sup>e</sup> Congrès de l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences (Acfas) Ottawa, 12 mai 1999. (Resp. Thérèse LEROUX)

➤ **CONFÉRENCES LES CERTITUDES DU DROIT** (Resp. Ejan Mackaay)

---

Suite au succès des conférences sur *Les incertitudes du droit*, une nouvelle série de conférences portant sur le thème *Les certitudes du droit* ont eu lieu en 1998-1999, organisées conjointement par le Centre de recherche en droit public et la Faculté de droit. Ces conférences se sont tenues au salon des professeurs de la Faculté de droit, le troisième jeudi de chaque mois, sauf exception, de 17 h. à 18h30.

- 17 septembre 1998      **Raphael Cohen ALMAJOR**, University of Haifa :  
*Limits to Freedom of Speech : the Case of Incitement.*
- 7 octobre 1998      **Jérôme HUET**, Professeur, Université de Paris II (Assas) :  
*L'échange des consentements dans le contrat.*
- 21 octobre 1998      **François RIGAUX**, Professeur, Faculté de droit de l'Université Catholique de Louvain :  
*Le juge arbitre de la certitude du droit.*
- 19 novembre 1998      **Wendy GORDON**, Boston University :  
*Aristotelian Certainties and the Case of Fair Use.*
- 21 janvier 1999      **André JODOUIN**, Professeur, Faculté de droit civil, Université d'Ottawa :  
*La légitimité des sources en droit pénal canadien.*
- 18 février 1999      **Ruth SULLIVAN**, Professeur, Faculté de common law, Université d'Ottawa :  
*The Plain Meaning Rule and Other Ways to Cheat at Statutory Interpretation.*
- 18 mars 1999      **Lisa BERNSTEIN**, University of Chicago :  
*The Flawed Foundation of American Commercial Law.*

➤ **CONFÉRENCES SCIENTIFIQUES** (Resp. Ejan Mackaay)

---

- 19 octobre 1998      **Philippe JESTAZ**, Professeur à l'Université de Paris XII (Saint Maur) et membre de l'Institut universitaire de France : *La cour européenne des droits de l'homme : une cour de common law?*
- 4 février 1999      **Xiao Ping LI**, Attaché au Centre de recherche en droit public pour le Projet Canada-Chine de formation des magistrats séniors, Professeur à l'Université Wuhan (Chine), Docteur de droit de l'Université Paris II (Panthéon-Assas) :  
*Les droits de l'homme et la Chine.*
- 11 février 1999      **Isabelle SCHULTE-TENCKHOFF**, Directeur de programme, Collège international de Philosophie (Paris et Montréal) : *L'Étude de l'ONU sur les traités entre peuples autochtones et États : problèmes et perspectives.*

➤ **RÉUNIONS DES « PREMIERS MARDIS DU MOIS »**

(Le but de ces rencontres est de présenter aux membres du Centre les travaux qui s'y accomplissent tout en stimulant une réflexion collective autour de ceux-ci)

- 8 décembre 1998                    **Jacques FRÉMONT et Pierre TRUDEL**  
*Les relations internationales*
- 12 janvier 1999                    **Karim BENYEKHLEF et Pierre TRUDEL**  
*Le cybertribunal*
- 9 février 1999                    **Andrée LAJOIE**  
*Le pluralisme et l'effectivité*
- 9 mars 1999                        **Guy ROCHER**  
*Les réformes sociales et le droit : pluralisme et effectivité*
- 6 avril 1999                        **Bartha M. KNOPPERS**  
*La commercialisation de la recherche bio-médicale*
- 4 mai 1999                         **Thérèse LEROUX**  
*Les xénogreffes*

➤ **SÉMINAIRES THÉORIES ET ÉMERGENCE DU DROIT** (Resp. Andrée Lajoie)

- 19 octobre 1998  
(Université de Montréal)                    **Dan DOWNES**, répondant : Guy Rocher  
*Virtual Community and the Threatening Body*
- 9 novembre 1998  
(Université McGill)                        **Éric CARDINAL**, répondant : Martha Kleinhans  
*L'obligation fiduciaire à l'égard des peuples autochtones du Canada*
- 23 novembre 1998  
(Université de Montréal)                    **Isabelle DUPLESSIS**, répondant : Caroline Gendreau  
*Les revendications autochtones et les normes internationales*
- 14 décembre 1998  
(Université McGill)                        **Violaine LEMAY**, répondant : Pierre Noreau  
*Le contrat en contexte d'autorité*
- 18 janvier 1999  
(Université de Montréal)                    **Martha-Marie KLEINHANS**,  
répondants : Naomi Sharp/Roderich A. Macdonald  
*Criminal Justice Approaches to Pedophilic Sex Offenders*
- 15 février 1999  
(Université McGill)                        **Véronique BÉLANGER**, répondant : Guy Rocher  
*La régularisation foncière des squatters de Trinidad : Interrogations sur l'effectivité du droit*
- 22 mars 1999  
(Université de Montréal)                    **Julien ADDA**, répondant : Andrée Lajoie  
*Le pluralisme juridique et les théories féministes du droit*
- 19 avril 1999  
(Université McGill)                        **Yvan PERRIER**, répondant : Michel Coutu  
*Les négociations collectives dans les secteurs public et parapublic : effectivité du droit*

## 5. Prix, distinctions et nominations obtenus par les chercheurs

**COUTU, Michel** - Co-responsable, dans le cadre de l'Association internationale des sociologues de langue française (AISLF), du Comité de recherche no 3 (Études socio-juridiques).

**GENDREAU, Ysolde** - Co-présidente de la section de propriété intellectuelle de l'ACPD.

- Membre :

- . Comité de la législation sur le droit d'auteur de l'Institut canadien des brevets et marques;
- . Exécutif de l'Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (1995-2001);
- . Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés;
- . Comité exécutif de l'ACPD;
- . Comité de rédaction de la Revue de droit de l'informatique et des télécoms (Paris).

**KNOPPERS, Bartha Maria** - Femme à l'honneur, Chambre de commerce du Montréal métropolitain, 15 avril 1999.

- Membre (depuis 1998) :

- . Conseil d'administration provisoire des Instituts canadiens de recherche en santé (ICRS);
- . Conseil d'administration, Génome Canada;
- . Comité de gestion du Programme canadien de surveillance et de contrôle du cancer chez les enfants;
- . Sous-comité (CRM) sur les affaires législatives;
- . Imutran Ethics Advisory Board, Cambridge, Royaume-Uni;
- . Comité d'éthique, CRM du Canada;
- . Comité consultatif sur la bioéthique, Bayer, International.

**LAJOIE, Andrée** - Directrice de la Collection « Le droit aussi », Éditions Yvon Blais.

- Membre du Conseil consultatif de la Commission du droit du Canada.

**LE BRIS, Sonia** - Professeur invité, Université de Rennes (1998-2000).

- Membre du Comité ministériel sur la génétique humaine.

**LEROUX, Thérèse** - Présidente de la Société canadienne de bioéthique. - Vice-présidente du Comité d'éthique provincial de la recherche.

- Membre :

- . Conseil national de la bioéthique en recherche sur les sujets humains (CNBRH);
- . Comité aviseur d'éthique et d'intégrité scientifique du Fonds de la recherche en santé du Québec (FRSQ);
- . Jury du Prix Jacques Rousseau (interdisciplinarité) prix de la recherche scientifique de l'ACFAS.

**NOREAU, Pierre** - Professeur invité à l'INRS Culture et Société.

- Membre :

- . C.A. de l'Association canadienne droit et société ;
- . Conseil de direction de la revue *Criminologie*.

**POULIN, Daniel** - Le Conseil Canadien de la magistrature a adopté le 8 juin 1999 la norme de référence à la jurisprudence du *Comité canadien de la référence* présidé par le professeur Daniel Poulin.

**ROCHER, Guy** - Prix Esdras Minville 1998 (sciences sociales et humaines), Société Saint-Jean Baptiste de Montréal. - Directeur des collections « Sociologie » et « L'homme dans la société » aux Éditions Hurtubise HMH.

- Membre du Conseil d'évaluation des technologies de la santé du Québec.

**TRUDEL, Pierre**

- Membre :

- . Comité scientifique, Revue *UBIQUITÉ*, Namur, Belgique
- . Chaire UNESCO-ORBICOM en communications;
- . Comité directeur du Réseau droit des entreprises culturelles AUPELF-UREF;
- . Conseil d'administration de ALAI-Canada.

## 6. Prix, bourses et nominations obtenus par des étudiants encadrés par des chercheurs du CRDP

### **BLANCHETTE, Jean-François**

- Bourse de coopération France-Québec, Ministère des relations internationales du Québec.
- Nomination : Editorial Advisory Board, Computer and Communications Security Reviews.

### **COTÉ, Marie-hélène**

- Prix Desjardins d'excellence pour étudiants chercheurs.

### **DUCHARME, Daniel**

- Bourse du CRSHC pour le doctorat (1997-2000) (sous la direction de Guy Rocher).

### **EL JAMAI, Yasmine**

- Bourse Jacqueline Blouin.

### **GENDREAU, Caroline**

- Nommée assesseur au Tribunal des droits de la personne du Québec .
- Bourse spéciale de doctorat.

### **GRIMAUD, Marie-Angèle**

- Mention d'honneur « Meilleure communication étudiante de la section « Droit », 66<sup>e</sup> Congrès de l'ACFAS, Université Laval, 1998.

### **LABBÉ, Éric**

- Bourse de maîtrise J.-A. Lagassé.
- Bourse de maîtrise de la Faculté de droit.

### **LAFLAMME, Michelle**

- Prix Henri-Capitant.

### **LANGELIER, Richard**

- Bourse spéciale de doctorat.

### **LÉTOURNEAU, Lyne**

- Membre :
  - . Standing Expert Panel on Animal Research, Société Royale du Canada;
  - . Commission on Environmental Law, World Conservation Union (UICN);
  - . Groupe de réflexion inter-universitaire et multidisciplinaire sur les animaux transgéniques (G.R.A.T.).

### **PARISIEN, Serge**

- Vice-président de l'Association Québécoise pour le développement de l'informatique juridique (AQDIJ), (1998). - Arbitre auprès du Cybertribunal, (1998).

### **SABBAH, Cédric**

- Premier prix dans le cadre du concours de la Fondation ROUGIER - Commission internationale de juriste.

### **THOUMYRE, Lionel**

- Bourse André-Savoie.

### **TRUDEAU, Olivier**

- Bourse du Centre d'entrepreneurship HEC-POLY-UdeM, dans le cadre du concours « De l'idée au projet » (classé parmi les 6 meilleurs projets).



## 7. Rayonnement international

Le CRDP est probablement le plus important centre de recherche universitaire en droit au Québec, au Canada et au sein de la Francophonie. Son importance peut se mesurer par le nombre des chercheurs et des étudiants, la diversité des projets de recherche, la qualité des publications. Le Centre s'est taillé une place de premier rang dans chacun de ses axes de recherche. De nombreux signes témoignent de la reconnaissance internationale que recueille le Centre. Le CRDP reçoit, chaque année, de nombreux chercheurs en courte visite ou séjour d'étude. Plusieurs membres occupent des positions prestigieuses sur la scène nationale et internationale. Mme Knoppers est présidente du comité d'éthique du projet HUGO (*Human Genome Organization*). Mme Leroux est présidente de la Société canadienne de bioéthique. Mme Lajoie a fait partie du prestigieux jury international de l'Institut universitaire de France 1999/2000.

La reconnaissance internationale se reflète aussi par les cours que nos membres ont été invités à assumer dans des institutions étrangères, comme l'Université de Paris I, l'Université de Paris II, l'Université Louvain-la-Neuve, l'UNAM-Mexico, les Facultés universitaires Saint-Louis et la Katholieke Universiteit Brussel (en Belgique) (programme conjoint de maîtrise sur la théorie du droit), l'Université de Victoria, et, à venir, l'Université de Florence, Monash University (Melbourne), Université de Neuchâtel. Grâce à son serveur WWW, le CRDP a un rayonnement remarquable au sein des milieux scientifiques internationaux. Il est reconnu comme faisant partie du nombre très sélect des serveurs juridiques qui sont fréquentés par des usagers en provenance d'une centaine de pays à un rythme de plus d'un million de requêtes par mois, dont plus de la moitié en provenance de l'étranger.

Le rayonnement international du Centre prend, en dernier lieu, la forme d'ententes institutionnelles avec d'autres grands centres de recherche universitaire oeuvrant dans des domaines d'intérêt semblables ou connexes : l'Instituto de Investigaciones Jurídicas (UNAM-Mexico), le CRID (Namur), le Groupe européen de recherche sur les normativités (GERN, affilié au CNRS), le groupe Rubis-Network on Computer Law and Security de Bruxelles et un des réseaux de l'AUPELF-UREF, le Centre international de sociologie du droit (Oñati, Espagne), la Chicago-Kent Law School, la Faculté de droit de l'Université de Nancy, pour en mentionner quelques-uns. Ces liens s'ajoutent à ceux qui existent déjà au Canada avec les plus importants centres de recherche dont l'Institut canadien des recherches avancées, le Health Law Institute (Alberta), le Public Law and Policy Research Center de l'Université York, et la Faculté de droit de l'Université de Colombie-Britannique.



ANNEXE

Subventions individuelles et d'équipe obtenues en 1998-1999